Dokumentation Nordafrika-Türkei-Konferenz

Offenbach am Main 28.04.- 02.05.2017

Solijugend Deutschlands

Dokumentation Nordafrika-Türkei-Konferenz

Documentation de la conférence des partenaires nord-africains, turcs et allemands

Documentation of the conference between partners from North Africa, Turkey and Germany

Offenbach am Main 28.04.- 02.05.2017

Inhalt

6 - 9 2. Internationale Konferenz der Solijugend mit ihren Partnern aus Nordafrika und der Türkei

2eme conférence internationale de la Solijugend avec ses partenaires Nord-Africains et Turcs

2nd Solijugend International conference with their partners from North Africa and Turkey

10 - 21 Grußworte
Mots de bienvenue
Greetings

22 - 27 Partnerorganisationen
Organisations partenaires
Partner organisations

28 - 41 Fördermöglichkeiten im internationalen Jugendaustausch für Maßnahmen mit Ländern Nordafrikas und der Türkei

Les possibilités d'aide et de subventions d'échanges internationaux de jeunes avec des pays de l'Afrique du Nord et la Turquie

Funding instruments for international youth exchanges with North Africa and Turkey

42 - 49 Kurzzeitwirkungen einer internationalen Jugendgruppenbegegnung auf deren Teilnehmer*innen

Les effets à court terme d'une rencontre internationale de jeunes sur les participant*es

Short-term effects of an international youth group encounter on their participants

50 - 55 Wirkungen und Herausforderungen internationaler Jugendbegegnungen

Effets et défis des échanges internationaux de jeunes

Effects and challenges of international youth exchanges

56 - 57 Pressemitteilung

Communiqué de presse

Press release

58 Impressum

Mentions légales

Imprint

2. Internationale Konferenz der Solijugend mit ihren Partnern aus Nordafrika und der Türkei
2eme confèrence Internationale de la Solijugend avec ses partenaires Nord-Africains et Turcs
2nd International conference of the Solijugend with its partners from North Africa and Turkey

28.04.– 02.05.2017 in Offenbach am Main / Wir machen uns fit für die Zukunft der internationalen Jugendbegegnungen!
à Offenbach am Main / Préparons-nous pour l'avenir des rencontres de jeunes internationales!
in Offenbach am Main / Let us prepare for the future of international youth exchange!

Adresse Bildungsstätte / Unterkunft - Adresse du centre de formation / Hébergement - Address training centre / Accommodation
Solidaritätsjugend Deutschlands, Fritz-Remy-Straße 19, 63071 Offenbach am Main

Adresse Tagungsort - Adresse du lieu de la conférence - Address conference location
Sirius Konferenzzentrum Offenbach Waldhof, Ferdinand-Porsche-Straße 2, 63073 Offenbach am Main

Organisation	Name, Vorname / Nom, prénom / Last name, first name
AMEJ (Marokko, Maroc, Morocco)	**Essabbar, Hassan** **Haddad, Abderrahmane**
GSM (Türkei, Turquie, Turkey)	**Senoglu, Ertugrul** **Arslan, Mehmet**
ALEJ (Algerien, Algérie, Algeria)	**Brachemi, Nasser**
We Love Sousse (Tunesien, Tunisie, Tunisia)	**Gharbi, Haifa** **Boufrikha, Anis**
Deutscher Bundesjugendring (DBJR) Conseil Fédéral de la Jeunesse Allemande (DBJR) German Federal Youth Council (DBJR)	**Wolters, Miriam**

Organisation	Name, Vorname / Nom, prénom / Last name, first name
Fachstelle für Internationale Jugendarbeit (IJAB) Service int. pour la jeunesse de la République fédérale d'Allemagne (IJAB) International Youth Service of the Federal Republic Germany (IJAB)	**Dreber, Marie-Luise**
Solidaritätsjugend Deutschlands	**Daum, Alexander (stellvertretender Vorsitzender, Vice-président, Vice president)** **Nadolny, Iris (Bundesjugendleitung, Comité de direction Jeunesse, Youth direction committee)** **Mayer, Dennis (Bundesvorsitzender, Président, Federal chairman youth)** **Schöttle, Anika** **Suttner, Hannah** **Nadolny, Ina** **Köck, Tobias** **El Ati , Moncef** **Cromvel, Géraldine (Jugendbildungsreferentin)** **Zeiler, Frank (Bundesgeschäftsführer)**
Dolmetscherin Türkisch Interprète turque Translator Turkish	**Dinc, Melike**

		Ablauf	Programme	Procedure
Fr. / Ve. / Fri. 28.04.2017	ab / from / à partir de 18.00 Uhr	Anreise der Teilnehmer*innen Come together – Kennenlern- und Kontaktphase (Géraldine Cromvel und Iris Nadolny)	Arrivée des participant*es Come together – Faire connaissance (Géraldine Cromvel et Iris Nadolny)	Arrival of the participants Come together – Getting to know each other (Géraldine Cromvel and Iris Nadolny)
Sa. / Sa. / Sat. 29.04.2017	10.00 Uhr	Beginn der Partnerkonferenz	Début de la conférence	Beginning of the partner conference
	10.05 Uhr	Begrüßung durch die Solidaritätsjugend Deutschlands (Alexander Daum und Iris Nadolny)	Mot de bienvenue par la Solidaritätsjugend Deutschlands (Alexander Daum et Iris Nadolny)	Welcoming speech from the Solidaritätsjugend Deutschlands (Alexander Daum and Iris Nadolny)
	10.10 Uhr	Grußwort Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) (Projektion)	Mot de bienvenue du Ministère allemand de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse (Projection)	Welcoming speech of the Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth (Projection)
	10.15 Uhr	Grußwort Deutscher Bundesjugendring (DBJR) Miriam Wolters	Mot de bienvenue du Conseil Fédéral de la Jeunesse Allemande (DBJR) Miriam Wolters	Welcoming speech of the German Federal Youth Council (DBJR) Miriam Wolters
	10.20 Uhr	Grußwort Fachstelle für Internationale Jugendarbeit (IJAB) Marie-Luise Dreber	Mot de bienvenue du Service international des jeunes de la République fédérale d'Allemagne (IJAB): Marie-Luise Dreber	Welcoming speech of the International Youth Service of the Federal Republic Germany (IJAB) Marie-Luise Dreber
	10.30 Uhr	Vorstellung der Partnerorganisationen	Présentation des organisations partenaires	Presentation of the partner organisations
	11.20 Uhr	Impulsvortrag: Situation junger Menschen in Nordafrika/ Türkei/ Deutschland und Europa (Tobias Köck)	Présentation : Situation des jeunes en Afrique du Nord, en Turquie, en Allemagne et en Europe (Tobias Köck)	Keynote speech: Situation of young people in North Africa/ Turkey/ Germany and Europe (Tobias Köck)
	13.00 Uhr	Mittagessen	Déjeuner	Lunch
	14.00 Uhr	Vortrag Rahmenbedingungen/Fördermittel International (Marie-Luise Dreber, IJAB) Anschl. Diskussion und Fragen	Présentation : Conditions pour des subventions internationales (Marie-Luise Dreber IJAB) Discussion et questions	Speech about the framework conditions/ international funds (Marie-Luise Dreber, IJAB) Followed by discussion and questions
	15.30 Uhr	Kaffeepause	Pause-café	Coffee break
	15.45 Uhr	Impulsvortrag: Wirkungen und Herausforderungen internationaler Jugendbegegnungen (Hannah Suttner) Worldcafé „Internationale Jugendbegegnungen": • Was wollen wir? • Was erleben wir? • Was brauchen wir? Moderation Iris Nadolny, Hannah Suttner, Tobias Köck Vorstellung Programm Sonntag, Ideensammlung	Présentation: Effets des rencontres internationales de jeunes (Hannah Suttner) Worldcafe « Rencontres internationales de jeunes »: • Qu'est-ce que nous voulons ? • Qu'est-ce que nous vivons ? • De quoi avons-nous besoin ? Modération Iris Nadolny, Hannah Suttner, Tobias Köck Présentation du programme pour dimanche et recueil d'idées	Keynote speech: Effects and challenges of international Youth exchanges (Hannah Suttner) Worldcafe „International youth exchanges": • What do we want? • What do we experience? • What do we need? Chaired by Iris Nadolny, Hannah Suttner, Tobias Köck Presentation of the program for sunday, brainstorming
	18.30 Uhr	Abendessen	Dîner	Dinner

		Ablauf	Programme	Procedure
So. / Di. / Sun. 30.04.2017	10.00 Uhr	Eine Zukunftswerkstatt für die 54. Internationalen Jugendbegegnungen 2018 (Iris Nadolny und Géraldine Cromvel)	Un atelier avenir pour les 54èmes rencontres de jeunes internationales 2018 (Iris Nadolny et Géraldine Cromvel)	Future Workshop for the 54th International Youth Exchanges 2018 (Iris Nadolny and Géraldine Cromvel)
	11.30 Uhr	Kaffeepause	Pause-café	Coffee break
	11.45 Uhr	Ausblick Themen 2018	Perspectives pour les rencontres internationales de 2018	Outlook for 2018
	13.00 Uhr	Mittagessen	Déjeuner	Lunch
	14.00 Uhr	Speeddating – Bilaterale Fachgespräche	« Speeddating » – discussions bilatérales entre organisations	Speeddating – Bilateral expert discussion
	15.30 Uhr	Kaffeepause	Pause-café	Coffee break
	15.45 Uhr	Abschluss der Partner-Konferenz: Feedbackrunde und Ergebniszusammenfassung (Géraldine Cromvel und Iris Nadolny)	Evaluation et résumé (Géraldine Cromvel et Iris Nadolny)	End of the partner conference: Feedback round and summary of the results (Géraldine Cromvel and Iris Nadolny)
	18.30 Uhr	Abendessen	Dîner	Dinner
		Abendprogramm: Tanz in den Mai auf dem Wilhelmsplatz, Offenbach	Soirée dansante : « Tanz in den Mai » sur la Wilhelmsplatz, Offenbach	Evening program: Dance into May on the Wilhelmsplatz, Offenbach
Mo. / Lu. / Mon. 01.05.2017	09.30 Uhr	Zeit für mehr Solidarität 1.-Mai-Kundgebung in Frankfurt am Main	Plus de temps pour la solidarité Manifestation du 1er mai à Francfort sur le Main	Time for more solidarity 1st May demonstration in Frankfurt am Main
	13.30 Uhr	Mittagessen auf dem Römerberg	Déjeuner sur le Römerberg	Lunch at the Römerberg
	14.45 Uhr	Doppeldecker-Stadtrundfahrt	Visite guidée de la ville en bus	Sightseeing tour by bus
	18.15 Uhr	Abschluss-Abendessen	Dîner de clôture	Final dinner
Di. / Ma. / Tue. 02.05.2017	9.30 Uhr	Frühstück & Abreise	Petit-déjeuner & départ	Breakfast & Departure

Grußwort

Manuela Schwesig
Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Die 2. Internationale Partnerkonferenz der Solijugend mit Nordafrika und der Türkei findet in einer Zeit tiefgreifender Veränderungen in Europa und der Welt statt. Eine unruhige und eine beunruhigende Zeit. Aber gerade in Zeiten, in denen wir uns Sorgen um den Frieden, die Menschenrechte und die Demokratie machen, ist es das Beste, das Gespräch zu suchen. Deshalb unterstütze ich die internationale Arbeit sehr, die die Solijugend haupt- und ehrenamtlich mit großem Engagement organisiert und durchführt. Die Solijugend gestaltet seit vielen Jahren den Jugendaustausch mit Marokko, Tunesien und der Türkei mit großer Hartnäckigkeit gegen alle Widrigkeiten und entwickelt ihn weiter. Die 2. Internationale Partnerkonferenz bildet einen Höhepunkt dieser Arbeit. Vielen Dank dafür!
Das Beste ist es, miteinander zu reden: Internatio-

Mot de bienvenue

Manuela Schwesig
Ministre de la Famille, des Personnes âgées, de la Femme et de la Jeunesse

La 2ème Conférence internationale de la Solijugend avec ses partenaires nord-africains et turcs a lieu dans une période de changements importants en Europe et dans le monde. Une période agitée et inquiétante. Mais dans ces temps où la paix, les droits de l'homme et la démocratie sont en danger, le meilleur moyen est de chercher le dialogue. Pour cela je soutiens entièrement le travail international organisé et réalisé avec beaucoup d'engagement par la Solijugend et son équipe de salariés et de bénévoles. Avec beaucoup de ténacité et malgré les difficultés, la Solijugend organise depuis longtemps des échanges de jeunes avec le Maroc, la Tunisie et la Turquie et continue à les développer. La 2ème Conférence internationale des partenaires constitue le point culminant de ce travail. Merci beaucoup!

Le meilleur moyen est de se parler: l'apprentissage international devient de plus en plus important pour les jeunes. Cet apprentissage sensibilise à la diversité sociale et culturelle dans le monde. Les échanges internationaux de jeunes offrent aux jeunes des espaces d'apprentissages et d'expériences qui dépassent ceux du cadre scolaire. Je suis heureuse que la 2ème Conférence internationale des

Greetings

Manuela Schwesig
Federal Minister for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth

The 2nd International conference of the Solijugend with its partners in North Africa and Turkey takes place in a time of a profound change in Europe and in the world. Turbulent and worrying times. But just now, in times where we worry about peace, human rights and democracy, it is best to seek the dialogue. That is why I am supporting the international work that the Solijugend and their employees and volunteers organise and carry out with great commitment. For many years the Solijugend makes youth exchange with Morocco, Tunisia and Turkey, and continues to develop it with great tenacity and against all odds. The 2nd International Partner Conference builds a highlight of this work. Thank you very much for that!

The best way is to talk to each other: international learning experience becomes more and more important for young people. These experiences increase the awareness for the social and cultural diversity in the world. International youth exchange opens up learning and experiences spaces which go way beyond school settings. I am pleased that the 2nd International Partner Conference was made possible through the funding of the Federal

nale Lernerfahrungen werden für junge Menschen immer wichtiger. Sie sensibilisieren für eine Vielfalt in der Gesellschaft und für die Vielfalt der Kulturen in der Welt. Internationaler Jugendaustausch eröffnet jungen Menschen Lern-, Erlebnis- und Erfahrungsräume weit über die Schule hinaus. Ich freue mich, dass die 2. Internationale Partnerkonferenz durch die Förderung des Bundesjugendministeriums ermöglicht wird, und wünsche Ihnen und Ihren internationalen Gästen eine schöne Zeit in Offenbach und eine erfolgreiche Veranstaltung mit guten Ergebnissen und inspirierenden Gesprächen.

partenaires soit rendue possible grâce aux subventions du ministère. Je vous souhaite à vous, ainsi qu'à vos invités internationaux un agréable séjour à Offenbach et une conférence réussite avec des bons résultats et des discussions stimulantes.

Ministry. I wish you and your international guests a pleasant time in Offenbach and a successful event with a good outcome and inspiring conversations.

… zur 2. Internationalen Partnerkonferenz der Solijugend mit Nordafrika und der Türkei!

Iris Nadolny und Alexander Daum
Vorstandsmitglieder Solijugend Deutschlands

Es ist uns eine Ehre, dass Manuela Schwesig, Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, die Schirmherrschaft für diese Konferenz übernommen hat.
Vor 6 Jahren fand die erste Partnerkonferenz der Solijugend statt.
2011, das war kurz nach Beginn des „Arabischen Frühlings“. Beflügelt vom Wind der Veränderung, schmiedeten wir große Pläne. Wir diskutierten. Wir lachten. Wir tagten in Offenbach. Zum Großteil mit den gleichen Organisationen, ja sogar teilweise mit den gleichen Personen.

… à la 2ème conférence internationale avec les partenaires nordafricains et turcs de la Solijugend!

Iris Nadolny et Alexander Daum
Membre du Comité Solijugend Allemagne

C’est un honneur pour nous que Manuela Schwesig, Ministre fédérale de la Famille, des Personnes âgées, des Femmes et de la Jeunesse, ait accepté de parrainer cette conférence.
Il y a six ans, la première conférence des partenaires de la Solijugend avait lieu.
L’année 2011 a été marquée par les débuts du „Printemps arabe“ et, portés par le vent du changement, nous avons développé de grands projets. Nous avons discuté. Nous avons ri. Nous étions rassemblés ici à Offenbach, en grande partie avec les mêmes associations, et oui, même avec la ma-

… to the 2nd International Partner Conference of the Solijugend with North Africa and Turkey!

Iris Nadolny and Alexander Daum
Boardmembers of the Solijugend Germany

It is an honor for us that Manuela Schwesig, Minister for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, took over the patronage for this conference.
Six years ago, the first partner conference of the Solijugend took place. 2011, which was shortly after the beginning of the „Arab Spring“. Inspired by the wind of change, we made great plans. We discussed. We laughed. We met in Offenbach with mostly the same organizations, yes to some extent with the same persons as now.
Today, we want get an exchange with you again, strengthening our cooperation, making our youth

Auch heute wollen wir mit euch in Austausch kommen, unsere Zusammenarbeit stärken, Jugendbegegnungen fit für die Zukunft machen!
Denn wir sind fest davon überzeugt: Durch internationale Jugendbegegnungen, gerade mit Nordafrika und der Türkei, können wir Brücken bauen, Neugier wecken, Offenheit und Toleranz fördern ...
Internationale Jugendbegegnungen sind zentral für die Solijugend. Seit 53 Jahren organisiert die Solijugend im Sommer internationale Jugendbegnungen. Da kommen jedes Jahr 250 Jugendliche aus 13 Ländern zusammen. Viele von euch kennen es: Soli ist Vielfalt, Soli ist mehr.
Jedes Jahr reisen Jugendgruppen aus Deutschland ins Ausland und werden dort von den Parterorganisationen empfangen. Auch hier geht es um Kennenlernen, Austausch, Spaß, Freundschaft.
Wir freuen uns sehr, dass ihr gekommen seid - viele von euch von sehr weit her!
Wir begrüßen AMEJ (Marokkanischer Verband für die Bildung der Jugend) aus Marokko, mit der wir seit Jahrzenten Jugendbegegnungen durchführen.
Seit 2008 ist ALEJ (Verband für Kinder- und Jugendfreizeit) unser Partner in Algerien. Wir sind sehr stolz darauf, der einzige Jugendverband in Deutschland zu sein, der aktiven Kontakt zu einer algerischen Organisation pflegt.
GSM (Jugend Service Center) aus der Türkei durften wir nun schon zweimal beim Jugendlager empfangen.
Hoffentlich können wir das auch bald bei We love Sousse aus Tunesien, die wir als Neue in der Runde hier herzlich begrüßen.
Wir freuen uns, mit dem Deutschen Bundesjugen-

jorité des personnes présentes aujourd'hui.
Aujourd'hui comme ce fut le cas il y a six ans, nous voulons échanger avec vous, renforcer notre coopération, préparer des rencontres et des échanges de jeunes pour l'avenir !
Car nous en sommes convaincus : A travers ces rencontres internationales de jeunes, notamment avec l'Afrique du Nord et la Turquie, nous pouvons construire des ponts entre les peuples, éveiller leur curiosité et promouvoir la tolérance et l'ouverture d'esprit.
Les rencontres internationales de jeunes sont au cœur des activités de la Solijugend. Depuis 53 ans, la Solijugend organise durant la période estivale un camp international de jeunes. Chaque été, 250 jeunes de 13 pays différents se retrouvent. Beaucoup d'entre vous connaissent bien la formule : la Soli, c'est la diversité, la Soli, c'est bien plus !
Chaque année, également, de nombreux groupes partent d'Allemagne à l'étranger et sont accueillis par les organisations partenaires. Ici aussi, il s'agit de faire connaissance, d'échanger, de s'amuser et d'entretenir nos amitiés.
Nous sommes très heureux que vous soyez, ici, présents – beaucoup d'entre vous sont venus de très loin !
Nous souhaitons la bienvenue aux représentants de l'AMEJ, l'Association marocaine pour l'éducation de la jeunesse, avec qui nous organisons des rencontres de jeunes depuis des décennies.
Depuis 2008 l'ALEJ, l'Association pour les loisirs de l'enfance et de la jeunesse, est notre partenaire en Algérie. Nous sommes fiers d'être la seule association de jeunesse en Allemagne à entretenir un cont-

exchanges ready for the future!
We are strongly convinced that through international youth exchanges especially with North Africa and Turkey, we can build bridges, arouse curiosity, promote openness and tolerance.
International youth exchanges are a key-priority for the Solijugend. For 53 years the Solijugend organizes the international youth camp. Every year 250 young people from 13 countries come together. Many of you know it: Soli is variety, Soli is more.
Every year youth groups from Germany travel abroad and are received there by the partner organizations. This is also about learning, sharing, fun, friendship.
We are very happy that you have come - many of you from very far away!
We welcome AMEJ (Moroccan Association for the Education of Youth) from Morocco, with whom we have been running youth exchanges since the last century.
Since 2008, ALEJ (Leisure Association for Childhood and Youth) is our partner in Algeria. We are very proud to be the only youth organization in Germany that maintains active contact with an Algerian organization. GSM (Youth Services Center) from Turkey, we have received you already for the second time at the youth camp. And hopefully we will be able to welcome soon „We love Sousse" from Tunisia, which we welcome as a newcomer.
We are also pleased to have guests of two German organizations - the German Federal Youth Council (DBJR) and the International Youth Service of the Federal Republic of Germany (IJAB).
We look forward to a lively exchange with you! Fre-

dring und der Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschlands (IJAB) auch zwei deutsche Organisationen dabei zu haben. Wir freuen uns auf einen regen Austausch mit euch! Und frei nach dem Motto der Konferenz: Machen wir uns fit für die Zukunft der internationalen Jugendbegegnungen!

act actif avec une organisation algérienne.
Nous avons eu le plaisir de pouvoir souhaiter la bienvenue à GSM (Centre de services aux jeunes) deux fois maintenant à notre camp international de jeunes.
Enfin, nous espérons pouvoir faire de même dans les temps prochains avec l'association We love Sousse de Tunisie à qui nous adressons toutes nos salutations.
Nous avons également le plaisir d'accueillir parmi nous les représentants de deux organisations allemandes : le conseil fédéral de la jeunesse allemande (DBJR) et Service international des jeunes de la République fédérale d'Allemagne (IJAB).
Nous nous réjouissons à l'avance de cette rencontre, des échanges et des débats intenses à venir avec comme leitmotiv : Soyons prêts pour le futur des rencontres internationales de jeunes !

ely according to the motto of the conference: Let us prepare ourselves for the future of the international youth exchange!

Grußwort

Marie-Luise Dreber
Direktorin, IJAB – Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Liebe Frau Nadolny, lieber Herr Daum,
liebe Freundinnen und Freunde der Solijugend,
liebe Gäste aus Algerien, Marokko, Tunesien und der Türkei,

herzlichen Dank für die freundliche Einladung und die Gelegenheit, einige einleitende Worte zu sprechen.

Sie werden sich in den nächsten Tagen darüber unterhalten, wie Jugendaustausch zwischen Deutschland, der Türkei, Marokko, Algerien und Tunesien gestaltet werden kann. Ihre Partnerkonferenz findet dabei unter nicht ganz einfachen Rahmenbedingungen statt – Rahmenbedingungen, die für die Menschen in den Partnerländern möglicherweise schwierig sind.

Seit Jahren beobachten wir die menschlichen Dramen, die sich in der Ägäis und im südlichen Mittelmeer abspielen – dort, wo Menschen mit der Hoffnung auf ein besseres Leben, auf der Flucht vor Krieg und Elend, einen Weg nach Europa suchen. Wir beobachten, wie sich zunehmend mehr Länder gegen globale Probleme abzuschotten versuchen – indem sie Grenzen schließen und indem sie ideologisch gegen die vorgeblich Anderen aufrüsten. Wir beobachten Radikalisierungen, die bei blutigen Anschlägen in Paris, Brüssel, Berlin, Stockholm oder Istanbul ihren Ausdruck finden. Wir beobach-

Mot de bienvenue

Marie-Luise Dreber
Directrice, IJAB - Service international pour la jeunesse de la République fédérale d'Allemagne

Madame Nadolny, Monsieur Daum,
Chers amis de la Solijugend,
et chers partenaires venus d'Algérie, du Maroc, de Tunisie et de Turquie,

je vous remercie chaleureusement de votre invitation et de cette occasion, pour moi, de partager avec vous quelques mots.

Dans les jours prochains, vous allez discuter des possibilités d'organisation d'échanges pour la jeunesse entre l'Allemagne, la Turquie, le Maroc, l'Algérie et la Tunisie. Cette conférence ne s'inscrit pas dans un contexte simple qui constitue éventuellement un obstacle pour vos partenaires dans leurs pays d'origine.

Depuis des années, nous observons les drames humains qui se jouent en mer Égée et en Méditerranée, là, où des milliers de personnes cherchent un chemin vers l'Europe, fuyant la guerre, la misère et avec l'espoir d'un avenir meilleur. Nous observons les multiples tentatives de plus en plus de pays de se prémunir contre les problèmes globaux en fermant leurs frontières et en s'armant idéologiquement contre la menace prétendue de l'Autre, avec un grand A.

Nous observons le développement de différentes formes de radicalisation qui se déclinent en attaques sanglantes comme à Paris, Bruxelles, Berlin,

Greetings

Marie-Luise Dreber
Director, IJAB - International Youth Service of the Federal Republic of Germany e.V.

Dear Mrs. Nadolny, dear Mr. Daum,
Dear friends of the Solijugend,
Dear guests from Algeria, Morocco, Tunisia and Turkey,

thank you for the kind invitation and the opportunity to speak some introductory words.

In the next few days you will talk about how youth exchanges can be organized between Germany, Turkey, Morocco, Algeria and Tunisia. Your partner conference is taking place under not very simple conditions - conditions that may also be difficult for people in the partner countries.

For years, we have been observing the human tragedies that are taking place in the Aegean and the Southern Mediterranean Sea, where people are looking for a way to come to Europe in the hope of a better life, fleeing war and misery. We are seeing how more and more countries try to protect themselves against global problems by closing borders and by ideologically arming up against the others. We observe radicalization, which is expressed in bloody attacks in Paris, Brussels, Berlin, Stockholm or Istanbul. We observe a growing affinity for authoritarian forms of government. We have an influence on the least of it. International youth work can not end wars, nor terrorism, or eliminate hunger and poverty, it can not enforce human rights and

ten eine wachsende Neigung zu autoritären Regierungsformen. Auf das Wenigste davon haben wir einen Einfluss. Internationale Jugendarbeit kann keine Kriege beenden, keinen Terrorismus aus der Welt schaffen oder Hunger und Armut beseitigen, sie kann keine Menschenrechte durchsetzen und keine Diktatoren stürzen. Auf eines aber können wir Einfluss nehmen: Ob wir selbst und junge Menschen glauben, dass die Probleme einer gemeinsamen Welt nur gemeinsam zu lösen sind, oder ob sich diejenigen durchsetzen, die die Probleme der Welt mit Isolation, Abgrenzung, Hass und Grenzzäunen beantworten. Wir haben Einfluss darauf, ob junge Menschen als Weltbürgerinnen und Weltbürger aufwachsen oder als Nationalistinnen und Nationalisten. Wir haben Einfluss darauf, ob sich junge Menschen mit Respekt und Toleranz begegnen, oder ob sie sich radikalen, von Hass geprägten Ideologien zuwenden. Wir haben Einfluss darauf, ob es einen zivilgesellschaftlichen Austauschprozess gibt, der Demokratie, Menschen- und Bürgerrechte voranbringt.

Aus diesen Gründen hat sich IJAB erfolgreich dafür engagiert, die Transformationspartnerschaften mit nordafrikanischen Ländern für den Jugendaustausch zu öffnen und dadurch ein wichtiges Förderinstrument hinzuzugewinnen.

Förderung – Geld – ist wichtig, aber es ist nicht alles. Auch aus der Erfahrung der Konferenz „Wirkungen von internationalem Jugendaustausch auf Demokratie und Zivilgesellschaft" im Jahr 2015, in der nordafrikanische und deutsche Partner ihre Zusammenarbeit im Rahmen der Transformati-

Stockholm ou Istanbul. Nous observons une propension croissante au développement de formes de gouvernements autoritaires.

Nous n'avons que peu d'influence sur ces phénomènes. Le travail international pour la jeunesse ne peut pas mettre fin à la guerre, éradiquer le terrorisme, la faim ou la pauvreté. Il ne peut pas, non plus, imposer le respect des droits de l'Homme et faire chuter des dictateurs.

Il existe pourtant un aspect que nous pouvons influencer : Convaincrons-nous la jeunesse et nous-même que les difficultés d'un monde globalisé ne peuvent être résolues qu'ensemble ou bien laisserons-nous s'imposer ceux qui répondent aux problèmes du monde par l'isolement, le rejet, la haine et des clôtures de sécurité?

Il nous est possible d'influencer le fait que des jeunes gens grandissent plutôt comme citoyens et citoyennes du monde à part entière, que comme nationalistes. Nous pouvons influencer le fait que les jeunes gens se rencontrent dans le respect et la tolérance ou qu'ils s'orientent vers des idéologies radicales et empreintes de haine. Nous pouvons influer sur le développement d'un processus d'échange au sein de la société civile qui fera avancer la démocratie et les droits de l'Homme et du Citoyen.

Ce sont pour toutes ces raisons que l'IJAB s'engage avec succès dans l'ouverture des partenariats pour la transformation aux échanges de jeunes avec les états nord-africains et y gagne un moyen de promotion formidable.
La promotion – le financement – c'est important,

overthrow dictators. But one thing we can influence is whether we ourselves and young people believe that the problems of a common world can only be solved together or whether those who answer the problems of the world with isolation, demarcation, hatred and border fences are able to get through. We have influence on whether young people grow up as cosmopolitan citizens or as nationalists. We have influence on wether young people treat others with respect and tolerance, or whether they turn to radical, ideological ideologies. We have an influence on whether there is a civil society exchange process that promotes democracy, human rights and citizenship.

For these reasons, IJAB has successfully committed itself to opening up the transformation partnerships with North African countries for youth exchanges, thereby gaining an important funding instrument.

Funding - money - is important, but it is not everything. Also, from the experience of the conference „The Effects of International Youth Exchange on Democracy and Civil Society" in the year 2015, in which North African and German partners took stock of their cooperation within the framework of the transformation partnerships, I would like to promote the idea of sustainability here. It is important to build long-term networks. Networks in which we know the partner, build trust together, and in which we can also sometimes disagree, without the fear that the delicate plant of cooperation withered directly as a result.

onspartnerschaften bilanzierten, möchte ich hier für den Gedanken der Nachhaltigkeit werben. Es ist wichtig, langfristig arbeitende Netzwerke zu bilden. Netzwerke, in denen wir den Partner kennen, gemeinsam Vertrauen aufbauen und in denen wir auch einmal unterschiedlicher Meinung sein können, ohne gleich fürchten zu müssen, das zarte Pflänzchen der Zusammenarbeit verwelken zu sehen.

Solche Netzwerke haben dann auch die Chance stürmische Zeiten zu überstehen.

Ein weiteres Ziel, für das ich werben möchte, ist Transparenz. Wer arbeitet mit welchem Partner? An welchen Themen wird gearbeitet? Welche Erfahrungen werden dabei gemacht? Wo sind Förderquellen?

Zur Transparenz gehört aber auch, wie wir alle unsere Arbeit öffentlich darstellen. Von unserer Öffentlichkeitsarbeit hängt ganz wesentlich ab, ob wir eine ausreichende Anzahl junger Menschen für die eingangs erwähnten Ziele erreichen können. Von ihr hängt aber auch ab, ob wir Politik und Verwaltung davon überzeugen können, dass Fördermittel Wirkung entfalten und gut angelegt sind.

Der Aufwand, eine solche Öffentlichkeitsarbeit wirksam zu gestalten, ist heute geringer als je zuvor – dank Facebook, Twitter, Instagram, Foto- und Videoblogs. Wenn Sie sie dazu noch mit dem Hashtag internationalheart versehen, werden Sie Teil eines großen Gesamtbildes internationaler Jugendarbeit, das hoffentlich wirkmächtig ist.

Liebe Freundinnen und Freunde, erlauben Sie mir

mais ce n'est pas tout. Je souhaite mettre en avant le principe de durabilité comme nous l'ont montré les conclusions tirées de la conférence „Impacts des échanges internationaux pour la jeunesse sur la démocratie et la société civile" tenue en 2015 et durant laquelle les partenaires allemands et nord-africains ont évalué leur coopération dans le cadre des partenariats pour la transformation. Il est primordial de construire des réseaux solides, et ce, sur le long terme. Des réseaux dans lesquels nous connaissons les partenaires, où nous travaillons dans un climat de confiance partagée et dans lesquels nous pouvons exprimer des opinions différentes sans avoir à craindre de voir cette coopération s'effondrer tel un château de cartes. Seuls de tels réseaux ont une chance de survivre dans un contexte mouvementé.

Un autre objectif central que je souhaite aborder est la transparence. Qui travaille avec quel partenaire? Quels thèmes sont travaillés? Quelles expériences peut-on en retenir? Où sont les fonds disponibles ?

Cette volonté de transparence s'exprime aussi à travers notre manière de rendre public notre travail. De notre diffusion d'informations au public dépendent énormément de choses, notamment s'il nous est possible de sensibiliser assez de jeunes gens à nos objectifs, évoqués précedemment. De la même manière, de ce travail dépend notre capacité de convaincre politiques et administrations du bon usage et de l'utilité des financements.

L'effort que représente un tel travail pour une sensibilisation efficace est, de nos jours, moindre qu'auparavant, notamment grâce à Facebook, Twit-

Such networks also have the chance to overcome stormy times.

Another goal I want to promote is transparency. Who works with which partner? What topics are being worked on? What are the experiences? Where are sources of funding?

Transparency also includes how we present our work in public. It depends on our public relations work whether we can reach a sufficient number of young people for the purposes mentioned in the beginning. However, it also depends on whether we can convince the political and administrative authorities that subsidies are effective and well-designed.

The effort of making the public aware is now less than ever - thanks to Facebook, Twitter, Instagram, photo and video logs. If you add it to the hashtag internationalheart, you will be part of a great overall picture of international youth work, which is hopefully effective.

Dear friends, please allow me a few words on the exchange of youth and professionals with Turkey.

Of course, we observe with concern the development in the country. On the one hand we see the appreciation of youth policy by the establishment of a youth ministry in 2011 and a policy paper of the same year that defines youth policy as an independent policy area.

We also see that youth work is increasingly organized by the state and that democratic structures are put into questions. The international youth exch-

abschließend noch ein paar Worte zum Jugend- und Fachkräfteaustausch mit der Türkei.
Natürlich beobachten wir mit Sorge die Entwicklung im Lande. Wir sehen einerseits die Aufwertung der Jugendpolitik durch die Gründung eines Jugendministeriums 2011 und ein Grundsatzpapier aus demselben Jahr, das Jugendpolitik als eigenständiges Politikfeld definiert.

Wir sehen aber auch, dass Jugendarbeit zunehmend staatlich organisiert ist und demokratische Strukturen in Frage gestellt werden. Der internationale Jugendaustausch konzentriert sich stark auf staatliche Jugendeinrichtungen, wie z. B. die kommunalen Jugendzentren. Seit 1994 gibt es eine Ressortvereinbarung für den Jugend- und Fachkräfteaustausch zwischen Deutschland und der Türkei. Dabei ist es uns ein großes Anliegen, dass auch die Zivilgesellschaft stärker in die bilaterale Zusammenarbeit einbezogen wird.

Seit 23 Jahren begleitet IJAB im Auftrag des Bundesjugendministeriums die deutsch-türkische jugendpolitische Zusammenarbeit. Wir freuen uns, dass mit der deutsch-türkischen Trägerkonferenz im September 2017 in der Türkei die Möglichkeit besteht, neue Partnerschaften aufzubauen.

Dass Menschen durch Austausch und Begegnung miteinander verbunden werden, dass sie in den Stand versetzt werden, Verantwortung zu übernehmen, dass sie ihre Zukunft selbstbestimmt gestalten können, das ist keine einfache Aufgabe. Wir müssen dafür Widerstände überwinden und viel Idealismus mitbringen. Manchmal braucht es Mut und einen langen Atem.

ter, Instagram et autres blogs. Si vous y associez le hashtag internationalheart, vous vous inscrivez dans un mouvement global de travail international pour la jeunesse qui est, nous l'espérons, efficient.

Chers amis, permettez-moi d'ajouter quelques mots à propos des échanges de jeunes et de professionnels avec la Turquie.

Nous observons naturellement avec inquiétude le développement actuel du pays. D'un côté, nous ne pouvons qu'apprécier la valorisation de la politique pour la jeunesse à travers, par exemple, la création d'un ministère de la jeunesse en 2011 et la diffusion d'un document de politique générale, durant cette même année, définissant la politique pour la jeunesse comme un secteur à part entière.

D'un autre côté, nous voyons que le travail pour la jeunesse s'étatise de plus en plus et que les structures démocratiques sont remises en cause. Le travail international pour les échanges de jeunes se concentrent énormément autour d'institutions publiques pour la jeunesse tels que les maisons des jeunes communales. Depuis 1994 il existe un train de mesures régulant les échanges germano-turcs pour la jeunesse et les professionnels. Dans ce cadre, une action renforcée de la société civile dans ces échanges bilatéraux est une de nos grandes préoccupations.

Depuis 23 ans, l'IJAB accompagne, sur mandat du Ministère de la jeunesse fédéral, cette coopération pour la jeunesse entre l'Allemagne et la Turquie. Nous nous réjouissons de l'organisation de la conférence germano-turque des partenaires et re-

ange is strongly concentrated on state youth institutions, for example the municipal youth centers. Since 1994 there has been a ministry agreement for the youth and professional exchange between Germany and Turkey. For us it is a great concern that civil society is also increasingly involved in bilateral cooperation.

For 23 years, IJAB has been supporting German-Turkish youth policy cooperation on behalf of the Federal Ministry of Youth. We are delighted that the German-Turkish organizations conference in Turkey in September 2017 will enable us to build new partnerships.

The fact that people are connected through exchange and encounter, that they are placed in the position to take responsibility, that they can shape their future independently, is not an easy task. We must overcome resistances and bring a lot of idealism. Sometimes it takes courage and a long breath.

We, at IJAB, chose ‚courage' as the motto of this year's 50th anniversary. And that is why I would like to encourage you to continue despite some difficult conditions.

Join for more exchanges between our countries. Participate actively in shaping the programs and let others participate in your experiences and successes.

I wish you a stimulating discussion and the best possible success for this meeting. Look at what connects you and less on what separates you.Take courage!

Wir haben uns bei IJAB ‚Mut' als Motto unseres diesjährigen 50-jährigen Jubiläums gewählt. Und deshalb möchte ich Ihnen Mut machen, trotz manch schwieriger Rahmenbedingungen weiterzumachen.

Setzen Sie sich für mehr Austausch zwischen unseren Ländern ein! Beteiligen Sie junge Menschen aktiv an der Gestaltung der Programme und lassen Sie Andere an Ihren Erfahrungen und Erfolgen teilhaben!

Ich wünsche Ihnen für diese Tagung anregende Diskussionen und den bestmöglichen Erfolg. Schauen Sie auf das, was Sie verbindet, und weniger auf das, was Sie trennt! Hierzu wünsche ich Ihnen guten Mut!

sponsables du travail international pour la jeunesse, en septembre 2017, en Turquie, pour la mise en place de nouveaux partenariats.

Ce n'est pas une tâche simple que de relier les personnes grâce à des échanges et des rencontres, de les pousser à se responsabiliser, en prenant pleinement en main leur avenir. Pour cela, il nous faut faire face à beaucoup de résistances tout en gardant une bonne dose d'idéalisme. Parfois, il nous faut du courage et surtout ne pas baisser les bras.

Nous avons choisi, d'ailleurs, à l'IJAB, le ‚courage' comme leitmotiv de notre cinquantième anniversaire. C'est pour cette raison que je vous encourage à poursuivre votre travail malgré le contexte difficile.

Engagez-vous pour plus d'échanges entre nos pays. Encouragez les jeunes à participer au développement des programmes et partagez vos expériences et vos succès avec le plus grand nombre.

Je vous souhaite pour cette rencontre des discussions enrichissantes et tout le succès possible. Concentrez-vous surtout sur ce qui vous rassemble et moins sur ce qui vous sépare. Bon courage!

Grußwort

Miriam Wolters
Stellvertretende Vorsitzende Deutscher Bundesjugendring

Liebe Solijugend, liebe Gäste (besonders jene, die einen langen Weg hinter sich haben, um hier sein zu können),

es ist mir eine besondere Freude heute hier, bei der Solijugend und der Nordafrika-Türkei-Konferenz dabei sein zu dürfen. Zum einen, da ich mich immer freue, die Solijugend als befreundeten, aus der Arbeiter*innenjugend kommenden Verband zu treffen. Zum anderen, da der Jugendaustausch mit Nordafrika auch in meinem Heimatverband, der Schreberjugend, eine jahrzehntelange Tradition hat.

Und auch gerade in der heutigen Zeit, wo viele Länder negative Schlagzeilen machen, ist es besonders wichtig, internationale Begegnungen von jungen Menschen zu fördern. Dies kann Brücken bauen und ein besseres Verständnis für Lebenssituationen anderer schaffen. Innerhalb des Deutschen Bundesjugendrings ist eben genau dieses Jugendreisen ein gemeinsamer Nenner der 34 Verbände, die dort auf Bundesebene organisiert sind, sowie der 16 Landesjugendringe.

Denn Reisen, gerade im Jugendalter, verbindet - nicht nur Länder - sondern vor allem die Menschen miteinander. Dabei spielt das jugendverbandliche Reisen eine besondere Rolle: Es steht zum einen in Konkurrenz mit kommerziellen Anbietern sowie Individualreisen und hat zum anderen einen ganz klaren Bildungsauftrag des pädagogischen Reisens.

Mot de bienvenue

Miriam Wolters
Vice-présidente du Conseil fédéral de la Jeunesse allemande

Chère Solijugend, cher.es invité.es, (surtout ceux qui ont un long chemin derrière eux pour pouvoir être ici),
c'est pour moi un grand plaisir de participer à la conférence avec la Solijugend, l'Afrique du Nord et la Turquie aujourd'hui. D'une part parce que je me réjouis toujours de rencontrer la Solijugend en tant qu'association amie venant des jeunes travailleurs, d'autres part parce que l'échange de jeunes avec l'Afrique du Nord a également une tradition depuis des décennies dans ma propre association la Schreberjugend.

Et également, surtout actuellement, où de nombreux pays font des gros titres négatifs, il est particulièrement important de promouvoir les échanges internationaux de jeunes. Cela peut construire des ponts et créer une meilleure compréhension de la situation de vie des autres. Au sein du Conseil fédéral de la Jeunesse allemande c'est précisément ce voyage de jeunesse un dénominateur commun des 34 associations qui y sont organisées au niveau fédéral, ainsi que des 16 conseils régionaux de jeunesse.

Car « Voyager, surtout à l'âge de l'adolescence, uni non seulement les pays mais surtout les peuples entre eux » - Dans ce cadre les voyages d'associations de jeunes jouent un rôle important, ils sont d'une part en concurrence avec les opérateurs commerciaux et les voyages individuels et ont de plus

Greetings

Miriam Wolters
Deputy Chairwoman of the German Federal Youth Council

Dear Solijugend, dear guests - especially those who had a long way to be here,

it is a special pleasure for me to be here today, with the Solijugend and at the North Africa-Turkey Conference.

On the one hand, I always look forward to the Solijugend as a friendly organization within the workers youth movement. On the other hand, youth exchange with North Africa also has a decades-long tradition in my home youth-organization - the Schreberjugend.

And also especially in this times, where many countries produce negative headlines, it is particularly important to promote international exchanges of young people. This can build bridges and create a better understanding of the life situations of others. Within the German Federal Youth Council, exactly this youth travel is a common denominator of the 34 associations, which are organized there on the federal level, as well as the 16 regional youth councils.

Traveling, especially in the youth age, connects not only countries, but mainly humans. This is where youth exchanges play a special role; on the one hand, it is in competition with commercial providers and individual travels and on the other hand it has a very clear educational task. In this way, for as many children and adolescents as possib-

Den Dialog und Diskurs dazu führen wir im Bundesforum Kinder- und Jugendreisen, wo diese Positionen der Jugendverbände vertreten und vorher in der Werkstatt Jugendreisen besprochen werden.
So sollten so vielen Kindern und Jugendlichen wie möglich - ohne Einschränkungen - sog. grenzüberschreitende Erfahrungen ermöglicht werden - dies war auch eine unserer Forderungen der letzten Vollversammlung 2015 (mit der Position #107 Ferienreisen für alle - ohne Wenn und Aber), die beschlossen wurde. Die Solijugend war dabei Mitantragsstellerin.

Aber nicht nur die Begegnung, sondern auch die Stärkung der Zivilgesellschaft und von gegenseitigem Wissenstransfer sollten Ziele sein, damit u.a. Gezi und der arabische Frühling doch neue Perspektiven ermöglicht haben und gerade die jungen Menschen nicht allein gelassen werden.

An dieser Stelle: Danke, Shukran, Teschekülar - allen engagierten Organisationen aus Marokko, Algerien, Tunesien, der Türkei und anderswo - und natürlich der Solijugend, dass sie dieser Thematik hier, aber auch im DBJR, einen Raum gibt und die Diskussion lebendig hält.

Denn wie Alexander von Humboldt schon sagte:
„Die gefährlichste aller Weltanschauungen ist die Weltanschauung der Leute, welche die Welt nicht angeschaut haben."

une mission éducative très claire du voyage pédagogique. Nous menons le dialogue et le discours sur ce sujet dans le forum fédéral voyages des enfants et des jeunes où sont représentées les positions des associations de jeunes et discutés précédemment dans l'atelier voyages de jeunes.
Ainsi cela devrait permettre de faire des « expériences transfrontalières » à autant d'enfants et de jeunes que possible sans restrictions. Ceci fut également l'une de nos demandes à la dernière assemblée générale en 2015 (avec la position #107 voyage pour tous sans exception.) – qui a été décidé. La Solijugend était présente et entre autre codemandeur.

Non seulement la rencontre, mais aussi le renforcement de la société civile et du transfert mutuel de connaissance devraient être des objectifs, de sorte que, entre autres Gezi et le printemps arabe pourraient avoir permit de nouvelles perspectives et que surtout les jeunes ne soient pas laissés seuls.

A cette occasion: Merci, Shukran, Teschekülar à toutes les organisations engagées du Maroc, de l'Algérie, de la Tunisie, de la Turquie et ailleurs et bien sûr à la Solijugend qui crée un espace pour cette thématique et maintient la discussion en vie ici, mais aussi au sein du DBJR.

Car, comme disait déjà Alexander von Humboldt:
«La plus dangereuse de toutes les idéologies est l'idéologie des gens qui n'ont pas observé le monde.»

le, „cross-border experiences" should be possible. This was also one of our demands of the last DBJR plenary session 2015 - with the position #107. The Solijugend was among others a co-applicant.

Not only the exchange but also the strengthening of civil society and mutual knowledge transfer should be goals, so that among other things, Gezi and the Arab Spring have given new perspectives and the young people are not left alone.

At this point, thank you, Shukran, Teschekülar to all the committed organizations from Morocco, Algeria, Tunisia, Turkey and elsewhere, and - of course - the Solijugend, that they give this topic here, but also in the DBJR, a space and keep the discussion alive.

For as Alexander von Humboldt already said: „The most dangerous of all views is the view of the people who have not looked at the world."

Solijugend

Die Solidaritätsjugend Deutschlands – auch bekannt als „Solijugend" – ist seit 1954 die eigenständige Jugendorganisation des RKB „Solidarität" Deutschland 1896 e.V. (RKB), ein Jugendverband aus der Arbeiter*innensportbewegung, der für eine sozial gerechte, demokratische und nachhaltige Weltanschauung steht. Als Bundesverband gliedert sich die Solijugend in Vereins-, Bezirks-, Landes- und Bundesebene und vertritt die Interessen seiner Mitglieder – seit über 60 Jahren – gegenüber Politik und Öffentlichkeit. Das höchste Organ auf Bundesebene ist der Bundesjugendkongress, der alle drei Jahre tagt.

Die Solidaritätsjugend Deutschlands

- Verbindet Bildung, Politik, Freizeit, Kultur und Sport
- Organisiert viele Aktivitäten im In- und Ausland
- Engagiert sich für eine lebens- und liebenswerte Zukunft
- Steht auf gegen Rassismus, Nationalismus und Intoleranz

Mitgliedern, aber auch allen Interessierten, bietet die Solijugend vielfältige Aktivitäten wie Seminare, Freizeiten und internationaleJugendbegegnungen an, um den Erfahrungshorizont von jungen Menschen zu erweitern und ihnen Denk- und Lebensräume zu eröffnen. Durch das ehrenamtliche Engagement in der außerschulischen Jugendbildung, der Kinder- und Jugendpolitik, der Kinder- und Jugendfreizeit und besonders in der internationalen

Nous – « Solidaritätsjugend Deutschlands » – la « Jeunesse solidaire d'Allemagne », appelée également « Solijugend » – sommes une association indépendante de jeunes d'Allemagne. La « Solijugend » a été créée en 1954 dans la tradition des mouvements de jeunesse des travailleurs et est un acteur engagé dans le travail bénévole des jeunes depuis plus de 60 ans. Nous offrons aux jeunes une alternative au sport et sommes investis dans les champs suivants : culture des jeunes, éducation des jeunes, politique des jeunes et le travail international avec les jeunes.

Nos activités se concentrent notamment sur le travail international avec les jeunes. Tous les ans, nous organisons notre Camp International de la Jeunesse qui représente notre évènement principal. Nous accueillons plus de 250 jeunes de pays différents comme par exemple le Maroc, la Turquie, la République Tchèque, l'Italie, l'Irlande, les Pays-Bas, la Pologne, la Russie, l'Espagne et l'Algérie. Nous passons dix jours ensemble dans une école du sud de l'Allemagne, différente chaque année, ce qui donne à notre camp son caractère distinctif.

Les écoles nous donnent de nombreuses possibilités et espaces pour nos activités. Nos participants sont des jeunes entre 15 et 26 ans. Ils participent à des ateliers sur des thématiques variées, à des activités d'éducation et à des évènements sportifs.
De plus, nous gardons un contact très rapproché avec nos associations partenaires en organisant

We – „Solidaritätsjugend Deutschlands"–
„Solidarity Youth", nickname "Solijugend" are an independent youth organization based in Germany. „Solidarity Youth" was founded in 1954 in the tradition of the workers' youth movement and has actively been involved in volunteer youth work for more than 60 years now. We offer young people an alternative to sports and engage in the areas youth culture, youth education, youth politics and international youth work.

International Youth Work is what we are eminently committed to and in which we enfold our main activities. Every year we organize our International Youth Camp, which is our major event. We welcome more than 250 young people from various countries such as Morocco, Turkey, Czech Republic, Italy, Ireland, Netherlands, Poland, Russia, Spain and Algeria. We spend ten days together in a school building mostly in the south of Germany, which gives our Youth Camp its distinctive character.

The school center usually gives us a lot of possibilities and room for our activities. Our participants are young people between the ages of 15 and 26 years. They participate in theme specific workshops, related educational activities and various sports events.

Furthermore, we keep close contact to our partner organizations abroad and periodically organize bilateral youth encounters to give youth a possibility to get in a both-sided exchange.

Jugendarbeit wird das Verbandsleben bereichert. Bei der Solijugend sind Kinder und Jugendliche willkommen, die in ihrer Freizeit mit Anderen etwas unternehmen, sich in Workshops bilden oder andere Kulturen kennenlernen wollen.

périodiquement des rencontres de jeunes bilatérales pour offrir aux jeunes un échange réciproque.

A travers notre travail international, les jeunes ont la possibilité de rencontrer des personnes venant d'autres pays, de tisser des liens avec eux et de rester en contact sur une base régulière.

Nous voulons favoriser la communication interculturelle par nos activités. Nous soutenons les jeunes dans leur développement pour devenir des citoyens du monde responsables, ouverts à la critique, sensibles à d'autres cultures et tolérants afin d'élargir leur horizon.

Ces valeurs sont également importantes pour nos activités nationales. Pour cette raison, nous organisons des séminaires non-formels sur des thèmes variés pour les membres de notre association. Chaque année nous nous concentrons sur un thème spécifique comme le développement durable, la migration, etc.

Through our International Youth Work adolescents get the chance to meet people from abroad, to connect and to stay in contact easily on a regular basis.

Through our work we want to promote intercultural understanding. We support and assist youth in their development to become responsible world citizens who are open to criticism, sensitive to other cultures and tolerant in order to inspire and broaden their horizon.

These values are also important for our national activities. Therefore we organize a lot of non-formal seminars with different topics and further training for our members. Every year we focus on one main topic as "sustainable development", „migration" etc.

AMEJ

Seit 1993 hat die Solijugend Beziehungen zu AMEJ, einer Organisation, die sich in Marokko für die Bildung der Jugend einsetzt. AMEJ bedeutet Association Marocaine pour l'Education de la Jeunesse und heißt auf Deutsch: Marokkanischer Verband für die Bildung der Jugend. AMEJ ist eine nicht religiös gebundene und regierungsunabhängige Jugendorganisation. Sie wurde 1956, im Jahr der Unabhängigkeit Marokkos von der französischen Kolonialmacht, gegründet. Der Schwerpunkt der Arbeit liegt bei der außerschulischen Jugendarbeit in ganz Marokko. Der Verband betreibt u.a. Jugendzentren und bietet jeden Sommer Ferienlager vor allem für die vielen Kinder und Jugendlichen an, die sich sonst keinen Urlaub leisten könnten. Ziel der Freizeitaktivitäten ist, den Kindern und Jugendlichen Verantwortungsbewusstsein, Frieden und Brüderlichkeit zu vermitteln und ihnen durch Austausch mit anderen Kulturen neue Horizonte zu eröffnen.

Depuis 1993, la Solijugend entretient des relations avec AMEJ, une organisation qui soutient l'éducation des jeunes au Maroc. AMEJ signifie Association marocaine pour l'Education de la Jeunesse. AMEJ est une organisation de jeunesse non religieuse et non gouvernementale. Elle a été fondée en 1956, l'année de l'indépendance du Maroc du pouvoir colonial français. L'accent du travail est dans les activités périscolaires avec des jeunes à travers le Maroc. L'association gère entre autres des centres de jeunesse et offre chaque été des camps de vacances en particulier pour les nombreux enfants et jeunes qui ne pourraient pas se permettre des vacances autrement. Le but des activités est d'enseigner aux enfants et aux jeunes une conscience sur la responsabilité, la paix et la fraternité et de leur donner par l'échange avec d'autres cultures de nouveaux horizons.

Since 1993 Solijugend has had relations with AMEJ, an organization which is committed to the education of youth in Morocco. AMEJ means « Association Marocaine pour l'Education de la Jeunesse » and means Moroccan Association for the Education of Youth. AMEJ is a non-religious and non-governmental youth organization. It was founded in 1956, in the year of Moroccan independence from French colonial power. The main focus of the work is on extracurricular youth work throughout Morocco. The association manages, among other things, youth centers and offers holiday camps every summer mainly for the many children and young people who would otherwise not be able to afford a holiday. The aim of the leisure activities is to teach children and young people responsibility, peace and fraternity, and to open up new horizons to them through exchange with other cultures.

ALEJ

Seit 2007 hat die Solijugend Beziehungen zu ALEJ (Verband für Kinder- und Jugendfreizeit), einer Nichtregierungsorganisation, die sich in Algerien im Bereich der non-formalen Bildung engagiert. ALEJ ist eine Regionalorganisation, welche in Algier und in den angrenzenden Regionen aktiv ist. Diese Organisation bietet auf nationaler Ebene vor allem soziale Bildung für benachteiligte Kinder und legt dabei viel Wert auf gemischte Gruppen (z.B. bezüglich des Alters, Geschlechts und der Herkunft). Die Organisation ist offen für alle Interessierten und bietet verschiedene Projekte für Kinder und Jugendliche, um ihnen Werte wie Demokratie, Toleranz und die Achtung der Menschenrechte zu vermitteln. Dazu zählen nationale Aktivitäten wie Ausflüge in die umliegenden Regionen und Ferienprogramme. Internationale Aktivitäten werden in Form von Fortbildungen, Workcamps und dem Austausch mit der vereinsinternen Tanzgruppe angeboten. Die Tanzgruppe von ALEJ veranstaltet regelmäßige Aufführungen, in denen traditionelle Tänze und Musik aus den verschiedenen Regionen Algeriens präsentiert werden.

Depuis 2007, la Solijugend entretient des relations avec ALEJ (Association pour le Loisirs de l'Enfance et de la Jeunesse), une ONG qui est engagée dans le domaine de l'éducation non formelle en Algérie. ALEJ est une organisation régionale qui est actif à Alger et dans les régions voisines. Cette organisation offre au niveau national en particulier l'éducation sociale pour les enfants défavorisés, et met l'accent sur des groupes mixtes, par exemple, en termes d'âge, de sexe et d'origine. L'organisation est ouverte à toute personne intéressée et propose divers projets pour les enfants et les jeunes pour leur enseigner des valeurs telles que la démocratie, la tolérance et le respect des droits de l'homme. Ceux-ci comprennent des activités nationales telles que des excursions dans des régions à proximité et des programmes de vacances. Les activités internationales sont proposées sous forme de formation, des chantiers de travail et des échanges avec le groupe de danse de l'association. Le groupe de danse d'ALEJ tient des présentations régulières où les danses et musiques traditionnelles des différentes régions d'Algérie sont présentées.

Since 2007, the Solijugend has had relations with ALEJ (Leisure Association for Childhood and Youth), a non-governmental organization engaged in non-formal education in Algeria. ALEJ is a regional organization active in Algiers and the surrounding regions. This organization provides, at national level, social education for disadvantaged children and places great emphasis on mixed groups, e.g. age, gender and origin. The organization is open to all interested and offers various projects for children and young people to convey values such as democracy, tolerance and respect for human rights. These include national activities such as trips to the surrounding regions and holiday programs. International activities are offered in the form of trainings, work camps and the exchange with the dance group of the organization. The dance group of ALEJ regularly organizes dance performance in which traditional dances and music from the different regions of Algeria are presented.

GSM

Gençlik Servisleri Merkezi (Jugend Service Center) wurde 1985 in Ankara – als eine nicht religiös gebundene und regierungsunabhängige Jugendorganisation – von Student*innen gegründet. GSM möchte sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene den Freiwilligendienst und das ehrenamtliche Engagement stärken, damit junge Menschen ihre persönlichen Interessen und Fähigkeiten neu entdecken. Kinder und Jugendliche sollen dazu befähigt werden, sich aktiv für die eigenen Interessen einzusetzen und sich gegen Diskriminierung, Rassismus und Fremdenfeindlichkeit zu positionieren. Seit 2014 hat die Solijugend Beziehungen zu GSM, welche auch internationale Jugendbegegnungen, Seminare, Fortbildungen und Workcamps im In- und Ausland anbietet. Durch Jugendbegegnungen möchte GSM Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit eröffnen, einen Blick über ihren Alltag hinauszuwerfen, andere Länder und Kulturen kennenzulernen, neue Freundschaften zu knüpfen und sich mit fremden Werten, Einstellungen und Lebensstilen auseinanderzusetzen.

Gençlik Servisleri Merkezi (Centre de services aux jeunes) a été fondé en 1985 à Ankara par des étudiants comme une organisation de jeunesse non religieuse et non gouvernementale. GSM aimerait renforcer le service volontaire et l'engagement bénévole autant au niveau national qu'au niveau international, pour que les jeunes redécouvrent leurs intérêts personnels et leurs compétences. Donner la possibilité aux enfants et aux jeunes de s'engager activement pour les propres intérêts et de se positionner contre la discrimination, le racisme et la xénophobie. Depuis 2014 la Solijugend a des relations avec GSM qui offrent également des réunions internationales de la jeunesse, des séminaires, des cours de formation et des chantiers de travail au niveau national et à l'étranger. A travers les échanges de jeunes GSM aimerait donner des possibilités aux enfants et aux jeunes de jeter un regard au-delà de la vie de tous les jours, de faire connaissance avec d'autres cultures et d'autres pays et de lier de nouvelles amitiés et de s'ouvrir à des valeurs inconnues, des points de vue et des modes de vie différents.

Gençlik Servisleri Merkezi (Youth Services Centre) was founded by students in Ankara in 1985 - as a non-religious and non-governmental youth organization. GSM would like to strengthen voluntary service and volunteering at both national and international level, so that young people can discover their personal interests and abilities. Children and young people should be enabled to actively promote their own interests and to position themselves against discrimination, racism and xenophobia. Since 2014 Solijugend has had relations with GSM, which also offers international youth meetings, seminars, trainings and work camps nationally and abroad. Through youth meetings, GSM would like to give children and young people the opportunity to look beyond their daily lifes - to get to know other countries, cultures and make new friends - and to deal with unfamiliar values, attitudes and lifestyles.

We Love Sousse

We Love Sousse ist eine gemeinnützige Organisation, die 2011 gegründet wurde mit dem Ziel, die Lebensbedingungen in der Stadt Sousse zu verbessern. Hierbei werden Aktivitäten im Bereich Kultur, bürgerschaftliches Engagement, Kunst, Ökologie, Gesundheit, internationaler Austausch gefördert, in Kooperation mit anderen Institutionen, Vereinen und Einzelpersonen, die das Ziel, eine bessere Lebensqualität in Sousse zu erreichen, teilen.
We love Sousse basiert auf dem festen Glauben an das Projekt einer starken, von Eigeninitiative getragenen Zivilgesellschaft. Diese Initiative hat sich die libanesische Erfahrung mit ihrem Projekt „We Love Tripoli" zum Vorbild genommen. Daran anknüpfend soll ein nationales und arabisches Netzwerk im Rahmen der „We love ..."-Bewegung gegründet werden.

We love Sousse est une association à but non lucratif fondée en 2011 qui vise à améliorer le cadre de vie dans la ville de Sousse à travers des activités culturelles, citoyennes , artistiques, environnementales , liées à la santé , d'échanges internationaux et en coopération avec d'autres institutions , associations et individus qui partagent l'objectif d'améliorer la qualité de vie dans la ville de Sousse.
« Nous croyons en un projet d'une société civile rayonnante, débordante d'esprit d'initiative et de bonne volonté à aller de l'avant afin d'améliorer le cadre de vie dans notre très chère ville qui nous a tant donné. » Cette initiative s'inspire de l'expérience libanaise dans ce domaine, à savoir „We Love Tripoli", l'objectif est de former un réseau national et arabe du cadre « We love ... ».

We Love Sousse is a non-profit organization that was founded in 2011. Their goal is to improve the living conditions in the city of Sousse through cultural activities, civic involvement, artistic and environmental activities, activities relating to health, international exchange and cooperation with other institutions, organisations and individuals which share the same goal of improving the living conditions in Sousse.
We love Sousse is based on the believe in a project of a strong civil society, which has the spirit of initiative and the good will to move forward. This initiative is inspired by the Lebanese experience in this field with their project "We Love Tripoli". Taking up on this idea we aim to build a national and Arab network of the „We love ..."-movement.

Fördermöglichkeiten im internationalen Jugendaustausch für Maßnahmen mit Ländern Nordafrikas und der Türkei

1. Kinder und Jugendplan des Bundes

http://www.dija.de/foerdertipps/foerdertipps-oeffentliche-hand/foerdertipps-bund/

Das Hauptinstrument der Jugendförderung, und somit auch der internationalen Jugendarbeit, auf Bundesebene ist der Kinder- und Jugendplan des Bundes. Die Bundesmittel kommen fast ausschließlich freien Trägern in Form von Zuwendungen zugute. Die Projekte müssen allerdings auch tatsächlich für das Bundesgebiet als Ganzes von Bedeutung sein, sonst sind das Bundesland oder die Kommune zuständig.

Es gibt verschiedene Wege, die Bundesmittel zu beantragen:

- Das Direktverfahren, insbesondere von bundeszentralen Organisationen für ihre eigenen Projekte.
- Das Zentralstellenverfahren von Trägern, die einem bundeszentralen Dachverband angeschlossen sind.
- Das Länderverfahren, durch das in einigen Fällen Bundesmittel über die Obersten Jugendbehörden der Länder bis zur lokalen Ebene vergeben werden, wenn diese nicht einem bundeszentralen Dachverband angehören. (Quelle: dija.de)

Wichtige Rahmenbedingungen:

Teilnehmen an internationalen Begegnungsmaßnahmen können:

- Junge Menschen im Alter von 8 bis 26 Jahren.
- Multiplikator*innen, die in der außerschulischen Jugendhilfe tätig sind.
- Weiterhin gehören haupt-, neben- und ehrenamtliche Fachkräfte der Jugendhilfe, die fachlich, inhaltlich oder pädagogisch mit der Jugendhilfe nach dem Kinder- und Jugendhilfegesetz befasst sind, zur förderfähigen Zielgruppe.

Förderung:

- Der Fördersatz für Begegnungen in Deutschland beträgt 24,00 € pro Tag/TN.
- Die Fahrtkosten ins Ausland werden gefördert mit 12 Cent/km ins europäische Ausland und mit 8 Cent/km ins außereuropäische Ausland.
- Die Maßnahme dauert mindesten 5 Tage und maximal 30 Tage.

Bei der Antragsstellung sind Fristen zu wahren. Mehr Informationen dazu erhalten Sie bei den für Sie zuständigen Stellen.

2. Weltwärts - Außerschulische Begegnungsprojekte im Kontext der Agenda 2030

http://www.weltwaerts.de/de/begegnung.html

Die neue Förderlinie „Außerschulische Begegnungsprojekte im Kontext der Agenda 2030" ergänzt weltwärts um ein Angebot für den entwicklungspolitischen Jugendgruppenaustausch. Durch die Begegnung von Gruppen aus Deutschland und Ländern des Südens sollen junge Menschen zwischen 16 und 30 Jahren in die Lage versetzt werden, globale Themen besser zu verstehen. So können sie ihre Verantwortung als Weltbürger und -bürgerinnen erkennen und aktiv Verantwortung für globale Zukunftsfragen übernehmen. Dabei sollen insbesondere solche Jugendgruppen angesprochen werden, die sich bislang nur wenig mit entwicklungspolitischen Themen beschäftigt haben. Der Fokus der Förderlinie liegt in der Pilotphase auf Begegnungen zwischen Deutschland und afrikanischen Partnern. (Quelle: weltwärts.de)

Wichtige Rahmenbedingungen:

- Die Teilnehmenden sind zwischen 16 und 30 Jahre alt.
- Die Teilnehmenden haben ihren dauerhaften Aufenthalt in Deutschland bzw. den teilnehmenden Partnerländern.
- Die Hin- und Rückbegegnung ist auf eine Gruppe von mindestens fünf und maximal zehn Personen je Land zuzüglich der Gruppenleitungen begrenzt. An den anderen Projektphasen, also bei der Vor- und Nachbereitung, können sich mehr Personen beteiligen.
- Die Begegnungen im jeweiligen Gastland dauern jeweils mindestens 14 und maximal 30 Tage.
- Die Förderung beträgt maximal 75 % der Gesamtkosten.

3. Deutsch-Türkische Jugendbrücke Stiftung Mercator

https://www.jugendbruecke.de/index.php?id=64

Die Deutsch-Türkische Jugendbrücke will den deutsch-türkischen Schüler*innen- und Jugendaustausch intensivieren und mit konkreten Maßnahmen sowie der Bündelung bereits bestehender Programme die Möglichkeiten für den gegenseitigen Austausch verbessern. Sie hat das Ziel, in beiden Ländern ein besseres Verständnis füreinander zu schaffen und die Beziehungen weiter zu stärken.
(Quelle: jugendbruecke.de)

Wichtige Rahmenbedingungen:

Die Deutsch-Türkische Jugendbrücke fördert in allen Bereichen und auf allen Ebenen den Austausch junger Menschen (12-30 Jahre). Darüber hinaus fördert sie gemeinsame Projekte und die Zusammenarbeit von Jugendorganisationen, Schulen und von im Jugendaustausch tätigen Institutionen und Organisationen einschließlich der Weiterbildung der hierfür verantwortlichen Fachkräfte.

Es werden Projekte mit grundsätzlich bis zu 5000,00 € in folgenden Bereichen gefördert:

- Außerschulischer Jugendaustausch (Jugendbegegnungen)
- Fachkräfteaustausch
- Schüler*innenaustausch
- Schulpartnerschaft
- Student*innenaustausch
- Workcamps und Freiwilligendienste

Zivilgesellschaftliche Organisationen, Universitäten, staatliche Schulen und solche, an die eine Stiftung oder ein Verein integriert ist, mit Sitz in der Türkei können den Antrag beim Büro der Deutsch-Türkischen Jugendbrücke (TOG, Stiftung Freiwillige der Gesellschaft) in Istanbul/ Türkei stellen.

4. Erasmus+ Jugendbegegnungen

https://www.jugend-in-aktion.de/foerderung/leitaktion-1/jugendbegegnungen/

So verschieden wir in Europa leben, so ähnlich sind wir uns. Eine Jugendbegegnung (bzw. ein Jugendaustausch) führt Gruppen junger Menschen aus mehreren Ländern zusammen.

Während einer Jugendbegegnung führen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gemeinschaftlich ein Programm aus, welches sie vor dem Jugendaustausch selbst entworfen und vorbereitet haben. Das Programm ist in der Regel ein Mix aus Workshops, Übungen, Debatten, Rollenspielen, Simulationen, Outdoor-Aktivitäten, usw.

Eine Jugendbegegnung in Erasmus+ besitzt eine klare europäische Dimension. Sie greift Themen auf, die in der Europäischen Gemeinschaft von Interesse sind.

Die Jugendlichen lernen voneinander. Sie entdecken ihre sozialen und kulturellen Gemeinsamkeiten wie Unterschiede und werden sich derer bewusst. Die Teilnahme an einem solchen Jugendaustausch stärkt das Bewusstsein für eine europäische Bürgerschaft.

Eine Jugendbegegnung verfolgt klare non-formale Lernziele. Sie lässt einen deutlichen Anteil interkulturellen Lernens erkennen. Für den Erfolg einer Maßnahme ist die aktive Beteiligung der Jugendlichen unbedingt erforderlich. (Quelle: jugend-in-aktion.de)

Wichtige Rahmenbedingungen:

Es gibt verschiedene Wege, die Bundesmittel zu beantragen:

- Eine Jugendbegegnung bringt mindestens 16 und maximal 60 Jugendliche aus verschiedenen Ländern zusammen.
- Sie ist offen für junge Menschen im Alter zwischen 13 und 30 Jahren. Insbesondere diejenigen, die sonst wenig Gelegenheit zum Austausch und zur Begegnung haben, sollen von einer Teilnahme profitieren.
- Eine Jugendbegegnung kann bi-, tri- oder multilateral sein. Ohne An- und Abreise dauert sie zwischen fünf und 21 Tagen.
- Die Förderung erfolgt durch Pauschalen abhängig vom Partnerland.

5. Förderung internationaler Jugend- und Fachkräftebegegnungen durch das Auswärtige Amt

https://www.ijab.de/was-wir-tun/internationale-zusammenarbeit/nordafrika/nordafrika/a/show/foerderinformationen-zum-austausch-mit-den-transformationslaendern-ueberarbeitet/

Das Auswärtige Amt stellt für den Jugend- und Fachkräfteaustausch mit den Transformationsländern in Nordafrika und Nahost (Ägypten, Jordanien, Marokko, Tunesien) Fördermittel zur Verfügung. Ziel ist die Stärkung demokratischer und zivilgesellschaftlicher Strukturen im Partnerland (Themenschwerpunkte z. B. Demokratieförderung, nachhaltiger Umgang mit der Umwelt, Gewaltprävention, interreligiöser Dialog, Kommunikation, Stärkung der zivilgesellschaftlichen Strukturen/ NGOs). Es gibt keine Vorgaben zur TN-Zahl und Dauer der Maßnahme. Der Eigenanteil beträgt 20 %.

6. Programm des Auswärtigen Amts: „Eine Welt aus den Fugen – Begegnungen zwischen deutschen und ausländischen Jugendgruppen im In- und Ausland als vorpolitisches Instrument der Krisenprävention und Krisenbewältigung“

http://www.dija.de/ leadmin/medien/downloads/News/AA_Zweckbestimmung_Jugendaustausch.pdf

Dem Auswärtigen Amt kommt es darauf an, mit seiner Auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik Verstehens- und Verständigungsprozesse zwischen Schüler*innen und Jugendlichen in Gang zu setzen. Es sollen daher Maßnahmen der außerschulischen Begegnung zwischen deutschen und ausländischen Jugendgruppen im In- und Ausland gefördert werden. Die Jugendlichen sind im Alter zwischen 12 und 30 Jahren. Das Programm gilt für die Zusammenarbeit mit Ländern weltweit. Es gibt allerdings Länder, die bevorzugt gefördert werden.

7. Deutsch-Französisches Jugendwerk

https://www.ofaj.org/sites/default/ les/directives-richtlinien.pdf

Das DFJW will andere Länder an den Erfahrungen der deutsch-französischen Beziehungen teilhaben lassen. Die trilateralen Begegnungen, die das DFJW fördert bzw. selbst durchführt, stehen weiteren Ländern der Welt offen. Die Förderung trilateraler Projekte durch das DFJW betrifft schwerpunktmäßig die mittel- und osteuropäischen Staaten (MOE), die südosteuropäischen Staaten (SOE), die von einer Krise betroffenen europäischen Staaten und die Mittelmeeranrainer. In Einzelfällen können solche Projekte andere Länder betreffen, wenn dabei eines der jeweils aktuellen Pilotthemen des DFJW berührt ist.

8. Weitere Förderquellen finden sich unter:

Servicestelle Kommunen in der Einen Welt Fördermittelratgeber:
https://skew.engagement-global.de/ nanzierungsratgeber-suche.html

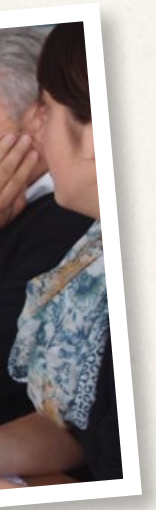
Bundesverband Deutscher Stiftungen
https://www.stiftungen.org/stiftungen/zahlen-und-daten/stiftungen-regional.html

Les possibilités d'aide et de subventions d'échanges internationaux de jeunes avec des pays de l'Afrique du Nord et la Turquie

1. Plan pour les enfants et les jeunes de l'Etat fédéral

http://www.dija.de/foerdertipps/foerdertipps-oeffentliche-hand/foerdertipps-bund/

Au niveau fédéral l'instrument principal de la promotion de la jeunesse et donc aussi de l'encadrement internationale des jeunes, est le plan pour l'enfance et pour la jeunesse de l'Etat fédéral. Les fonds fédéraux profitent sous la forme d'allocations presque exclusivement aux organismes indépendants. Cependant, les projets doivent en effet concerner le territoire fédéral dans son ensemble, sinon ce sont les Etats fédérés ou les communes qui en portent la responsabilité.



Il y a plusieurs possibilités pour déposer une demande de fonds fédéraux:

- Le procédé direct, notamment des organisations fédérales pour leurs propres projets.
- Le procédé des organismes centraux par des organismes qui sont liés aux organisations faîtière de l'Etat fédéral.
- Le procédé des Etats fédérés, par lequel des fonds fédéraux sont, dans certains cas, alloués aux autorités suprêmes de la jeunesse des Etats fédérés jusqu'au niveau local, quand celles-ci ne font pas partie d'une organisation faîtière de l'Etat fédéral. (source: dija.de)

Les conditions générales essentielles:

Ceux qui peuvent participer aux rencontres internationales sont:

- Des adolescents et des jeunes âgés de 8 à 26 ans.
- Des multiplicateurs*trices, actifs dans le domaine de l'aide à la jeunesse dans un cadre extrascolaire.
- De plus, tous les acteurs permanents, auxiliaires et bénévoles dans le domaine de l'aide à la jeunesse, qui s'occupent, selon la loi sur l'aide aux enfants et à la jeunesse, du contenu ou de manière pédagogique de l'aide à la jeunesse, appartiennent au groupe éligible.

Lors de la demande des délais doivent être respectés.
Vous pouvez obtenir plus d'informations auprès des autorités ou des services compétents pour vous.

2. «Weltwärts»- Des projets de rencontres extrascolaires dans le cadre de «L'Agenda 2030»

http://www.weltwaerts.de/de/begegnung.html

Le nouvel axe de financement « Rencontres extrascolaires dans le cadre de L' Agenda 2030 » offre des échanges de groupes de jeunes dans le domaine de la politique du développement et complète ainsi le programme «weltwärts». Les rencontres des groupes d'Allemagne et des pays du Sud, devraient permettre aux jeunes gens entre 16 et 30 ans de mieux comprendre les enjeux mondiaux. Ainsi, ils peuvent reconnaître leur responsabilité en tant que citoyens et citoyennes du monde et assumer de manière active une responsabilité pour des questions d'avenir à l'échelle globale.
Dans ce cadre sont prioritairement visés les groupes de jeunes, qui se sont jusqu'à maintenant seulement peu préoccupés des sujets relatifs à la politique de développement. Pendant la phase pilote, l'accent de l'axe d'encouragement sera mis sur les rencontres entre l'Allemagne et les partenaires africains. (source : weltwärts.de)

Conditions générales essentielles :

- Les participant*es ont entre 16 et 30 ans.
- Les participant*es séjournent durablement en Allemagne ou bien dans les pays partenaires participants.
- Les deux parties de l'échange sont limitées à un groupe de minimum cinq et au maximum dix personnes par pays, plus un accompagnateur/direction. Il est pourtant possible d'intégrer un plus grand nombre de personnes aux autres phases du projet, c'est-à-dire pendant la préparation et le suivi du projet.
- Les rencontres dans le pays d'accueil respectif durent chaque fois au minimum 14 et au maximum 30 jours.

3. Le pont germano-turc de la jeunesse (Deutsch-Türkische Jugendbrücke) de la fondation Mercator

https://www.jugendbruecke.de/index.php?id=64

Le pont germano-turc de la jeunesse souhaite intensifier l'échange germano-turc des élèves et de la jeunesse et améliorer les possibilités pour l'échange réciproque par des mesures concrètes et par le regroupement des programmes déjà existants.
Il a pour but de générer dans les deux pays une meilleure compréhension de l'autre et de renforcer encore leurs relations.
(source : jugendbruecke.de)

Conditions générales essentielles:

Le pont germano-turc de la jeunesse encourage l'échange des jeunes (de 12 à 30 ans) à tous les niveaux. Au-delà il encourage des projets communs et la collaboration des associations de jeunesse, des établissements scolaires et des institutions et des organisations étant actifs dans le domaine des échanges de la jeunesse, y compris la formation continue des professionnels dans ce domaine.

Généralement des projets jusqu'à 5000,00€ dans les domaines suivants sont subventionnés:

- Echange extrascolaire de la jeunesse (rencontres de jeunes)
- Echange des professionnels
- Echange scolaire
- Partenariat scolaire
- Echange étudiant
- Chantiers (Workcamps) et services volontaires

4. Erasmus + Rencontres de jeunes

https://www.jugend-in-aktion.de/foerderung/leitaktion-1/jugendbegegnungen/

Même si nous vivons tous en Europe de façons différentes, nous nous ressemblons.
Une rencontre de jeunes (ou bien l'échange de jeunes) réunit des groupes de jeunes de différents pays.

Pendant une rencontre de jeunes, les participants et participantes suivent collectivement un programme, qu'ils ont conçu et préparé eux-mêmes avant l'échange. Le programme se compose généralement d'un mélange d'ateliers, d'exercices, de débats, de jeux de rôles, de simulations, d'activités en plein air, etc.

Une rencontre dans le cadre d'Erasmus + a une dimension clairement européenne. Elle appréhende des sujets, qui trouvent un intérêt dans la Communauté Européenne.

Les jeunes apprennent les uns des autres. Ils découvrent leurs points communs au niveau social et culturel comme leurs différences et s'en rendent compte. La participation à un tel échange de jeunes renforce la conscience pour une citoyenneté européenne.
Une rencontre de jeunes poursuit des objectifs éducatifs précis et non formels. On peut observer qu'une grande part en est l'apprentissage inter-culturel. Pour le succès d'une action la participation active des jeunes est absolument nécessaire. (source : jugend-in-aktion.de)

Conditions générales essentielles:

- Une rencontre de jeunes réunit au minimum 16 et au maximum 60 jeunes de différents pays.
- Elle est ouverte pour des jeunes à l'âge de 13 à 30 ans. Notamment ceux qui ont normalement peu d'occasions de participer aux échanges et aux rencontres, devraient profiter d'une participation.
- Une rencontre de jeunes peut être bi-, tri- ou multilatérale. Sans compter les voyages aller et retour, elle dure entre cinq et 21 jours.

5. La promotion des rencontres internationales des jeunes et des professionnels par l'Office des Affaires étrangères

L'Office des Affaires étrangères met conjointement avec les pays en transition de l'Afrique du Nord à disposition des subventions pour l'échange des jeunes et des professionnels.
Les informations les plus importantes à ce sujet se trouvent en ligne sur:
https://www.ijab.de/was-wir-tun/internationale-zusammenarbeit/nordafrika/nordafrika/a/show/foerderinformationen-zum-austausch-mit-den-transformationslaendern-ueberarbeitet/

6. L'Office franco-allemand pour la Jeunesse

https://www.ofaj.org/sites/default/ les/directives-richtlinien.pdf

L'OFAJ veut faire profiter d'autres pays de leurs expériences des rencontres franco-allemandes. Les rencontres trilatérales que l'OFAJ subventionnent ou organise sont ouvertes à d'autres pays du monde. Les subventions de projets trilatéraux de l'OFAJ se concentrent sur les pays de l'Europe centrale, de l'est et du sud-est, les pays européens en crise et les pays de la Méditerranée. Dans certains cas ces projets peuvent concerner d'autres pays si la problématique adressée fait partie des projets pilotes de l'OFAJ.

7. D'autres possibilités d'aide et de financement se trouvent sur:

Centre de service et guide des subventions « des communes dans LE monde » (Kommunen in der Einen Welt)
https://skew.engagement-global.de/finanzierungsratgeber-suche.html

Association fédérale des fondations allemandes (Bundesverband Deutscher Stiftungen)
https://www.stiftungen.org/stiftungen/zahlen-und-daten/stiftungen-regional.html

Funding instruments for international youth exchanges with North Africa and Turkey

1. Child and youth welfare plan of the federal government

http://www.dija.de/foerdertipps/foerdertipps-oeffentliche-hand/foerdertipps-bund/

The main fund of youth development and therefore the international youth work is the child and youth welfare plan of the federal government of Germany.
The federal funds are mainly distributed to independent associations (by grants).
The projects must be (in this case) relevant for Germany as a whole - if that's not the case the federal states or multicipalities are in charge of.

There are several ways to apply for these funds:

- The direct procedure: especially for federal wide organisations for their own projects.
- The central procedure: for associations, which are a liated to an umbrella organisation.
- The regional procedure: in some cases federal funds can be distributed via the supreme youth authorithies of the regions to the local level; if they are not belonging to an federal umbrella organisation.

General requirements:

particpants of an international youth exchange can be:

- Young people between 8 and 26 years.
- Multiplicators, working in the field of non-formal education.
- Volunteers and youth workers (full & part time)in child and youth welfare services (considering KJHG-child youth welfare regulations).

For the applications there are deadlines to be kept (further information can be obtained at the responsible authorities).

2. Weltwärts - Non-formal exchange projects in the context of the Agenda 2030

http://www.weltwaerts.de/de/begegnung.html

The new funding line „non-formal exchange projects in the context of the Agenda 2030" complements „weltwärts" with another source of financing group exchanges. By the encounter of groups of Germany and southern countries young people should be enabled to a better understanding of global issues. In that way they can recognise their responsibilities to being a global citizen and take responsibilty to prospective challenges. Thereby especially youngsters, who are not already engaged in developmental issues, should be reached. In the pilot phase the focus of the funding is on exchanges between Germany and the African partners.

General requirements:

- Young people beetween 16 and 30 years.
- The participants have a permanent residency in Germany or the participating countries respectively.
- The whole encounter is restricted to a group of minimum 5 and maximum 10 participants per country plus groupleader. At the preliminary meeting and follow-up more than 10 people can participate.
- The encounter in each country lasts minimum 14 and maximum 30 days.

3. German-Turkish Youth bridge

http://www.jugendbruecke.de/index.php?id=64

The German-Turkish Youth bridge aims to enhance the German-Turkish student and youth encounter and to improve the possibilties of exchanges by concrete actions as well as clustering of already existing programs. The goal is the creation of a better understanding for each other in both countries and to strengthen the relations with each other.

General requirements:

- Young people between 12 and 30 years.
- Common projects of schools, youth organisations and youth exchange institutions etc.
- Including further training of youth workers.
- Up to max. 5000,00€.
- Funded areas: non-formal youth exchanges (encounter), professional exchange programs, student exchange, school partner ships, work camps, voluntary service.

4. Erasmus+ youth encounter

https://www.jugend-in-aktion.de/foerderung/leitaktion-1/jugendbegegnungen/

So much different the ways we live in Europe are – so much we resemble one another. A youth encounter brings together young people from several countries.

During a youth encounter the participants implement a program, that is created and prepared before the encounter. Normally the program is a mixture consisting of workshops, exercises, debates, role plays, simulations, outdoor activities and so on.

A youth exchange in Erasmus+ possesses an explicit european dimension. It adresses issues, that are of interest to the European Community. The young people learn from each other. They discover their social and cultural similarities as well as their differences and they become aware of them. The participation in such an encounter reinforces the awareness for a european citizenship.

A youth encounter pursues clear non-formal learning objectives. It indicates a notable amount of intercultural learning. The active participation of the young people is essential for the success of an exchange.

General requirement:

- The youth encounter brings together at least 16 up to a maximum number of 60 young people from different countries.
- The young people participating are between 13 and 30 years old; especially those should benefit from an encounter, that normally have less opportunity to attend youth exchanges.
- A youth encounter can be either bi-, tri or multinational.
- A youth encounter lasts between 5 and 21days (not taking into account the travel time).

5. Funding of the Federal Foreign Office for international youth and professional exchanges

The Federal Foreign Office provides funds for youth and professional exchanges with the transition countries of North Africa.

The most important information to it can be found online:
https://www.ijab.de/was-wir-tun/internationale-zusammenarbeit/nordafrika/nordafrika/a/show/foerderinformationen-zum-austausch-mit-den-transformationslaendern-ueberarbeitet/

6. The Franco-German Youth Office (FGYO)

https://www.ofaj.org/english-version

The FGYO wants to share their experiences in the franco-german exchanges with other countries of the world. The trilateral exchanges that are funded or organized by the FGYO are opened for other countries. The funding of trilateral projects concern primarily the middle and east European countries, the south-east European countries, European countries which are in crises and the Mediterranean countries. In individual cases projects can involve other countries, if it addresses one of the pilot activities of the FGYO.

7. Further sources of funding can be found here:

Service point of the local authorities in that one world – advisor of funds:
https://skew.engagement-global.de/ nanzierungsratgeber-suche.html

The Association of German Foundations:
https://www.stiftungen.org/stiftungen/zahlen-und-daten/stiftungen-regional.html

Kurzzeitwirkungen einer Internationalen Jugendgruppenbegegnung auf deren Teilnehmer*innen

Katharina Landgraf & Hannah Suttner

Eingereicht als Seminararbeit im Masterstudiengang „Interkulturelle Kommunikation" der Ludwig-Maximilians-Universität München

Forschungsfrage:
„Hat eine Teilnahme an einer internationalen Jugendgruppenbegegnung Kurzzeitwirkungen auf deren Teilnehmer*innen und inwiefern sind sie sich deren bewusst?"

Zugrundeliegende Theorien:
Allport, Gordon W. 1954: *The Nature of Prejudice. Reading. MA: Addison-Wesley.*

Chang, Celine; Ehret, Anna 2003: *Interkulturelles Lernen in Kurzzeitaustauschprogrammen: Welche Bedingungen tragen dazu bei?* In: Internationaler Jugendaustausch- und Besucherdienst der Bundesrepublik Deutschland (IJAB) e.V. (Hg). Forum Jugendarbeit International. Bonn. S. 154 – 168.

Chang, Celine 2006: *Veränderungen von Selbstschemata im Kontext der Teilnahme an internationalen Workcamps.* Aachen. Shaker Verlag.

Danckwortt, Dieter 1962: Jugend geht auf Reisen. In: Studienkreis für Tourismus (Hg): Jahrbuch für Jugendreisen und internationalen Jugendaus-

Les effets à court terme d'une rencontre internationale de jeunes sur les participant*es

Katharina Landgraf & Hannah Suttner

Remis comme un travail de séminaire dans le programme de Master « Communication interculturelle » de l'Université Ludwig Maximilian de Munich

Question de recherche:
«La participation à une rencontre de jeunes internationale a-t-elle des effets à court terme sur les participant*es et comment en sont-ils conscient?»

Théories sous-jacentes:
Allport, Gordon W. 1954: *The Nature of Prejudice. (La nature des préjugés) Reading. MA: Addison-Wesley.*

Chang, Celine; Ehret, Anna 2003: *Interkulturelles Lernen in Kurzzeitaustauschprogrammen: Welche Bedingungen tragen dazu bei? (L'apprentissage interculturel dans les programmes d'échange à court terme: Quelles conditions y contribuent?)* In: Internationaler Jugendaustausch- und Besucherdienst der Bundesrepublik Deutschland (IJAB) e.V. (Hg). Forum Jugendarbeit International. Bonn. S. 154 – 168.

Chang, Celine 2006: *Veränderungen von Selbstschemata im Kontext der Teilnahme an internationalen Workcamps.* (L'auto-évolution dans le cadre

Short-term effects of an international youth group encounter on their participants

Katharina Landgraf & Hannah Suttner

Submitted as a seminar paper in the Master's degree course "Intercultural Communication" of the Ludwig-Maximilians-University Munich

Research question:
"Does participation in an international youth group encounter have short-term effects on their participants and how are they aware of this?"

Basic theories:
Allport, Gordon W. 1954: *The Nature of Prejudice. Reading. MA: Addison-Wesley.*

Chang, Celine; Ehret, Anna 2003*: Interkulturelles Lernen in Kurzzeitaustauschprogrammen: Welche Bedingungen tragen dazu bei? (Intercultural learning in short-term exchange programs: What conditions contribute to this?)* In: Internationaler Jugendaustausch- und Besucherdienst der Bundesrepublik Deutschland (IJAB) e.V. (Hg). Forum Jugendarbeit International. Bonn. S. 154 – 168.

Chang, Celine 2006: *Veränderungen von Selbstschemata im Kontext der Teilnahme an internationalen Workcamps.* (Changes of self - schemata in the context of participation in International work camps)Aachen. Shaker Verlag.

tausch. Bonn.

Grove, Cornelius Lee 1983: *What research and informed opinion have to say about very short exchange programs (VSPs)*. Eric. Chang (2006)

Pettigrew, Thomas F.; Troop, Linda R. 2006: *A meta-analytic test of intergroup contact theory.* In: Journal of Personality and Social Psychology 90: 751 – 783.

Thomas, Alexander; Abt, Heike; Chang, Celine 2007: *Erlebnisse, die verändern. Langzeitwirkungen der Teilnahme an internationalen Jugendbegegnungen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. Allport (1954)*

Methodik:

Qualitative Forschung

- Teilstrukturierte Interviews
  - mit vier Teilnehmer*innen der internationalen Jugendbegegnungen der Solidaritätsjugend Deutschlands.
  - und zwei Betreuer*innen von internationalen Jugendgruppen, die an den Begegnungen teilnehmen.
  - Interviews wurden transkribiert und mithilfe der qualitativen Inhaltsanalyse ausgewertet.
  - Teilnehmende Beobachtung
  - Feldtagebuch
  - Auswertung mithilfe der qualitativen Inhaltsanalyse.

de la participation à des chantiers internationaux) Aachen. Shaker Verlag.

Danckwortt, Dieter 1962: *Jugend geht auf Reisen.* (La Jeunesse par en voyage) In: Studienkreis für Tourismus (Hg): Jahrbuch für Jugendreisen und internationalen Jugendaustausch. Bonn.

Grove, Cornelius Lee 1983: *What research and informed opinion have to say about very short exchange programs (VSPs) (Ce que la recherche et l'opinion informée ont à dire à propos de programmes d'échanges très courts).* Eric. Chang (2006)

Pettigrew, Thomas F.; Troop, Linda R. 2006: *A meta-analytic test of intergroup contact theory.* (Un test méta-analytique sur la théorie de contact entre les groups) In: Journal of Personality and Social Psychology 90: 751 – 783.

Thomas, Alexander; Abt, Heike; Chang, Celine 2007: *Erlebnisse, die verändern. Langzeitwirkungen der Teilnahme an internationalen Jugendbegegnungen.* (Des expériences qui influencent. Les effets à long terme de la participation à des rencontres internationales de jeunes.) Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. *Allport (1954)*

Méthodologie:

Recherche qualitative

- Des interviews semi-structurées
  - avec quatre participant*es du Camp international de jeune de la Solidaritätsjugend Deutschlands.
  - et deux accompagnateurs*trices des groupes

Danckwortt, Dieter 1962: Jugend geht auf Reisen (Youth goes on journeys). In: Studienkreis für Tourismus (Hg): Jahrbuch für Jugendreisen und internationalen Jugendaustausch. Bonn.

Grove, Cornelius Lee 1983: *What research and informed opinion have to say about very short exchange programs (VSPs).* Eric. Chang (2006)

Pettigrew, Thomas F.; Troop, Linda R. 2006: *A meta-analytic test of intergroup contact theory.* In: Journal of Personality and Social Psychology 90: 751 – 783.

Thomas, Alexander; Abt, Heike; Chang, Celine 2007: *Erlebnisse, die verändern. Langzeitwirkungen der Teilnahme an internationalen Jugendbegegnungen.* (Experiences that change. Long-term effects of participation in international youth meetings.) Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. Allport (1954)

Methodology:

Qualitative research

- Substructured interviews
  - with four participants of the International Youth Camp of the Solidaritätsjugend Deutschlands.
  - and two supervisors from international youth groups who are taking part in the exchange.
  - Interviews were transcribed and evaluated using qualitative content analysis.
  - Participating observation
  - Field diary

Empirische Ergebnisse:
Einflussfaktoren auf Wirkungen:

1. Unterschiedliche Teilnahmemotivation
- Abgeleitet aus der Beobachtung, dass es mehr Kontakt zwischen internationalen Teilnehmer*innen gab, als zwischen deutschen und internationalen Teilnehmer*innen; ein Experte berichtete ebenfalls, dass leichter Kontakt mit anderen Internationalen geknüpft werden konnte als mit den Deutschen.
- Somit war die Teilnahmemotivation u.a. davon abhängig, ob Gruppen aus Deutschland kamen oder nicht (Mögliche Erklärungen: Erwartungshaltung, Komfortzone verlassen).
- Teilweise gab es Erwartungen der deutschen Jugendlichen an interkulturelle Kontakte, größtenteils jedoch eher nicht.

2. Kontaktknüpfen v.a. außerhalb der Programmpunkte
- Die meisten und nachhaltigsten Kontakte wurden im informellen Rahmen, sprich im gemeinsamen „Biergarten", an den Tanzabenden etc. geknüpft.
- Kontakte zu bestimmten Kulturen werden teilweise als „Highlight" gesehen.
- Die Enge des Kontakts wird unterschiedlich bewertet (bis hin zur Freundschaft).
- Ein Experte schätzt, dass das Kontaktknüpfen erst ab dem vierten Tag zur Entwicklung von tiefergehenden Beziehungen führt.

internationaux de jeunes participant*es à la rencontre.
- Les interviews ont été transcrites et analysées à l'aide de l'analyse qualitative du contenu.

- Observation participative
  - Journal de bord
  - évaluation en utilisant l'analyse qualitative du contenu.

Les résultats empiriques:
Facteurs influants sur les effets:

1. Différente motivation de participation
- Dérivé de l'observation qu'il y avait plus de contacts entre les participant*es internationaux qu'entre les participant*es allemands et internationaux, un expert a également signalé que c'était plus facile de nouer le contact avec les participants internationaux qu'avec les participants allemands.
- Ainsi, la motivation de participation dépendait, entre autres, de si les groupes venaient d'Allemagne ou non (explications possibles: attentes, sortir de la zone de confort).
- Parfois il y avait des attentes des jeunes allemands envers les contacts interculturels, mais la plupart du temps ce n'était pas le cas.

2. Contact surtout en dehors des points de programme
- Les contacts les plus durables se sont noués dans un cadre informel, par exemple au

- Evaluation using qualitative content analysis.

Empirical results:
Factors influencing effects:

1. Different participation motivation
- Derived from the observation that there was more contact between international participants than between German and international participants, an expert also reported that it was easier to make contact with other international participants than with the German participants.
  Thus, participation motivation was inter alia of whether or not groups came from Germany (possible explanations: expectation, leaving the comfort zone).
- Partially, there were expectations of the German youth to intercultural contacts, but mostly not.

2. Contact making outside the official program
- Most and most lasting contacts were made in the informal context, for example in the "Biergarten", the dance nights, etc.
- Contacts with certain cultures are sometimes seen as a "highlight".
- The intensity of the contact is evaluated differently (up to friendship).
- An expert estimates that the connection of contacts leads to the development of deeper

3. Betreuung

- Unsere Beobachtung hat die Kontakthypothesen von Allport bzw. deren Erweiterung von Pettigrew bestätigt, wonach die Betreuung beeinflusst, welche Wirkungen aus einer Teilnahme hervorgehen.
- Gute Betreuung gibt den Jugendlichen Sicherheit, sodass sie es eher wagen, mit Fremden in Kontakt zu treten.
- Ein gutes Gruppenzugehörigkeitsgefühl in der eigenen Gruppe mildert ebenfalls das Fremdheitsgefühl ab.

4. Alter

- Alter der Interviewten spielt eine Rolle bei der Kontaktaufnahme mit Jugendlichen aus anderen Kulturen, bspw. kann sich das Interesse an „Schwärmereien" je nach Herkunft des Schwarms positiv oder negativ auf den internationalen Kontakt auswirken.
- Insgesamt war bemerkbar, dass die älteren Informant*innen um einiges überlegter und reflektierter antworten konnten.
- Jüngere Teilnehmer*innen treten teilweise leichter in den Kontakt.

5. Sprachkenntnisse:

- Oft wurde mangelnder Austausch mit geringen oder als schlecht wahrgenommenen Sprachkenntnissen begründet ➔ Weniger Möglichkeiten für interkulturelle Kontakte.
- Wir vermuten aber, dass dies teilweise

« Biergarten », aux soirées dansantes, etc.

- Les contacts avec certaines cultures sont souvent considérés comme un « moment culminant ».
- La proximité du contact est évaluée différemment (jusqu'à l'amitié).
- Un expert estime que seulement après le quatrième jour la mise en contact conduit au développement de relations plus profondes.

3. Accompagnement

- Comme l'hypothèse de contact de Allport et son développement par Pettigrew démontre, l'accompagnement joue un rôle important sur les effets de la participation à la rencontre.
- Un bon accompagnement offre une sécurité aux jeunes afin qu'ils osent plus entrer en contact avec des étrangers.
- Un bon sens d'appartenance au groupe dans leur propre groupe atténue aussi le sentiment d'étrangeté.

4. L'âge

- L' âge des personnes interrogées joue un rôle dans la prise de contact avec les jeunes d'autres cultures.
- En général on pouvait noter que le participant plus âgé avait des réponses plus réfléchies.
- En partie les participant*es plus jeunes nouent plus facilement des contacts.

relations only from the fourth day onwards.

3. Supervision

- As the contact hypothesis of Allport and / or extension of Pettigrew states, the supervision also plays an important role in our observation in the effect of participation.
- Good supervision provides the young people with security, so they are more likely to get in contact with strangers.
- A good sense of belonging to a group in one's group also mitigates feelings of strangeness.

4. Age

- The age of the interviewees plays a role in the contact with young people from other cultures.
- Overall, it was noticeable that the older informants could answer a lot more carefully and more reflectively.
- Younger participants are partly easier to contact.

5. Language skills:

- Less exchanges have often been justified with no or not enough language skills ➔ less opportunities for intercultural contacts.
- We suspect that this was not the main obstacle to get in contact with international participants, since language is the most tangible part of the culture for young people.
- However, most of the international contacts took place during the dance evening, a program point where language plays no role.

auch vorgeschoben wurde (da Sprache der für Jugendliche greifbarste Teil der Kultur ist) als dass es der wirkliche Hinderungsgrund an der Kontaktaufnahme mit internationalen Jugendlichen war.

- Allerdings fanden die meisten internationalen Kontakte während des Tanzabends statt, einem Programmpunkt, bei dem Sprache keine Rolle spielt.

Wirkungen

1. Interkulturelle Kompetenz

- Erste Erfahrung der Jugendlichen, dass sie selbst aufgrund ihrer Sprache oder ihres Aussehens einer Kultur oder Ländergruppe zugeordnet werden.
- Wenn das private Umfeld der Jugendlichen sie dementsprechend geprägt hat, kann es sein, dass sich Jugendliche aufgrund ihrer eigenen (zugeschriebenen) kulturellen Identität anderen Gruppen über- oder unterlegen fühlen.
- In der Beschreibung anderer Gruppen fand während des Jugendlagers bei manchen Informant*innen eine Verschiebung von Stereotypen zu individuellen Einschätzungen von Menschen statt.
- Die Internationalen Abende führten bei einigen Jugendlichen zu einem Wissenserwerb über fremde Kulturen. Die Jugendlichen lernten dabei, dass sie auch Wissensvermittler über ihre Kultur sind.

5. Connaissances en langues parlées:

- Souvent le fait qu'il y ait moins d'échanges a été justifié avec le manque de compétences linguistiques ➔ moins de possibilités de contacts interculturels.
- Nous pensons toutefois que cette raison n'était pas l'obstacle le plus important à la communication avec les jeunes internationaux parce que la langue est l'élément le plus tangible de la culture pour les jeunes.
- Cependant, la plupart des contacts internationaux ont eu lieu au cours de la soirée dansante, un point de programme auquel la langue n'a pas d'importance.

Effets

1. La compétence interculturelle

- Première expérience des jeunes d'être soi-même attribué à une culture ou à un pays sur la base de sa langue ou de son apparence.
- Si l'environnement privé des jeunes les a influencé ainsi, il se peut que les jeunes se sentent supérieurs ou inférieurs envers d'autres groupes, selon leur propre identité culturelle (qui leur est attribuée).
- Dans la description des autres groupes par les participants interviewés, on a remarqué un décalage des stéréotypes vers une évaluation individuelle des personnes.
- Les soirées internationales ont conduit certains jeunes à acquérir des connaissances sur les

Effects

1. Intercultural competence

- First experience of the young people that they are assigned to a culture or country group because of their language or appearance.
- If the private environment of the young people has shaped them accordingly, it may be that young people feel superior or inferior to other groups due to their own (attributed) cultural identity.
- In the description of other groups by some of the participants, the stereotypes shifted to individual assessments of people.
- The international evenings have led some young people to acquire a knowledge about foreign cultures. The young people learned that they are also intermediaries of knowledge about their culture.

2. Self-competence and social competence

- According to an expert, parents report on the development of their child towards more openness and sociability.
- Some young people develop the will to support international encounters and actively participate in their organization or dedicate themselves in the field of international exchange.
- Self-confident young people feel more secure in international contacts. For shy young people, a single contacts is often very special and thus

2. Selbstkompetenz und soziale Kompetenz

- Laut eines Experten berichten Eltern über die Entwicklung ihres Kindes hin zu mehr Offenheit und Kontaktfreude.
- Einige Jugendliche entwickeln in der internationalen Begegnung den Willen, sich für diese einzusetzen, und engagieren sich aktiv in ihrer Organisation oder für den internationalen Austausch.
- Selbstbewusste Jugendliche fühlen sich sicherer, in den internationalen Kontakt zu treten; für schüchterne Jugendliche ist oft schon ein einziger Kontakt sehr besonders und sie gewinnen dadurch Selbstbewusstsein.

3. Bewusstsein der Jugendlichen über die Wirkungen

- Während des Jugendlagers war bei den Informant*innen kein Bewusstsein über dessen Wirkungen nachweisbar. Wenn doch, dann bezogen sie sich auf verbesserte Sprachkenntnisse.
- Das heißt interkulturelles Lernen geschieht eher unbewusst.
- Reflexion in diesem Zusammenhang laut Experte entscheidend ➔ Eher Langzeitperspektive interessant / relevant.

Fazit:

- Es gibt einige Einflussfaktoren darauf, welche Wirkungen internationaler Austausch auf Jugendliche hat.

cultures étrangères. Les jeunes ont appris qu'ils transmettaient eux aussi des connaissances sur leur propre culture.

2. Auto-compétence et compétence sociale

- Selon un expert, des parents témoignent que leur enfant a développé une plus grande ouverture et sociabilité.
- Lors de l'échange international certains adolescents développent la volonté de s'engager et sont activement impliqués dans leur organisation ou pour les échanges internationaux.
- Les jeunes confiants gagnent encore plus de confiance avec des contacts internationaux, pour les jeunes timides souvent un contact unique est très spécial, ainsi ils gagnent également de la confiance en soi.

3. La sensibilisation des jeunes sur les effets

- Au cours du camp de jeunes on n'a pas observé une prise de conscience sur les effets de l'échange chez les participant*es interviewés. La seule prise de conscience était liée à l'amélioration des compétences linguistiques.
- Donc l'apprentissage interculturel se fait plutôt inconsciemment.
- Selon l'expert la réflexion dans ce contexte et essentielle ➔ Les perspectives à long terme sont plus intéressantes / pertinentes.

leads to self-esteem.

3. Awareness of the young people about the effects

- During the youth camp the interviewed parti cipants were not aware of its effects. If so, they were referring to improved language skills.
- This means intercultural learning happens rather unconsciously.
- According to the expert reflection in this context is decisive ➔ Rather long-term perspective interesting / relevant.

Conclusion:

- There are some influencing factors on the impact of international exchange on young people.
- The contacts were rated rather positively overall and the first contact inhibition threshold was definitely overcome.
- To some extent, stereotypes and prejudices have also been reduced, which is also in accordance with the contact hypothesis.
- The assertion of some researchers that short-term youth exchanges are more likely to be harmful and could serve stereotypical consolidation was almost refuted.
- Regarding the awareness of these effects on the participants, we had to realize that they would hardly be aware of them, at least during the participation ➔ possibly, this changes after

- Die Kontakte wurden insgesamt eher positiv bewertet und die erste Kontakthemmschwelle wurde auf jeden Fall überwunden.
- Zu einem gewissen Grad ließ sich außerdem feststellen, dass Stereotype und Vorurteile abgebaut wurden, was ebenfalls in Übereinstimmung mit der Kontakthypothese.
- Die Behauptung mancher Forscher, dass Kurzzeit-Jugendbegegnungen eher sogar schädlich seien und der Stereotypenverfestigung dienen könnten, wurde quasi widerlegt.
- Was das Bewusstsein dieser Wirkungen auf die Teilnehmer*innen anging, mussten wir feststellen, dass sie den Teilnehmer*innen zumindest während der Teilnahme kaum bis gar nicht bewusst waren ➔ Eventuell verändert sich dies nach gewisser Reflexionszeit nach dem Jugendlager auch noch.

Conclusion:

- Il y a quelques facteurs qui influencent les effets des échanges internationaux sur les jeunes.
- Globalement les contacts ont été évalués plutôt positif et la première barrière de contact a définitivement été dépassée.
- On peut également observer dans une certaine mesure que les stéréotypes et les préjugés ont été déconstruits, ce qui correspond à l'hypothèse de contact.
- L'affirmation de certains chercheurs que l'échange de jeunes à court terme est plutôt nuisible et pourrait servir au renforcement des stéréotypes a été pratiquement réfutée.
- En ce qui concerne la prise de conscience de ces effets sur les participant*es, nous avons remarqué que pendant l'échange les participant*es n'étaient pas ou très peu conscients des effets ➔ éventuellement cela change après un certain temps de réflexion après le camp de jeunes.

a certain period of reflection after the youth encounter.

Wirkungen und Herausforderungen internationaler Jugendbegegnungen
Effets et défis des échanges internationaux de jeunes
Effects and challenges of international youth exchange

Ziele
Buts
Aims

„Was ist das Ziel, das wir mit Jugendbegegnungen erreichen wollen?" / „Wo wollen wir hin?"

« Quel est l'objectif que nous voulons atteindre avec les échanges de jeunes ? » / « Où veut-on aboutir ? »

„What is the aim we would like to reach with youth exchange?" / "Where do we want to go?"

Den Anderen oder das Andere akzeptieren	Accepter l'autre	To accept the other
Freiräume	Espace libre	Free space
Selbstkritisches Denken entwickeln/ Selbstreflexion	Développer la réflexion autocritique, autoréflexion	To develop self-critical thinking / self-reflection
Zusammenleben	La cohabitation	Living together
(Nationaler) kultureller Botschafter (des eigenen Landes)	Ambassadeur culturel (nationale du propre pays)	(National) cultural ambassador/s (of the own country)
An der Teilnahme orientiert	Centré sur la participation	Participation orientated
Soziale Kompetenzen	Compétences sociales	Social competences
Flexibilität	Flexibilité	Flexibility
Freundschaften	Amitiés	Friendships
Geistige Offenheit erlernen und bewahren	Créer et garder un esprit libre	Create and keep the mind open
Erweiterter Horizont	Elargissement de l'horizon	A broader horizon
Lebenserfahrungen/ Austauscherfahrungen	Expériences de vie / expériences d'échange	Living experiences / Exchange experience

Ziele
Buts
Aims

Interkulturelles Lernen	Apprentissage interculturel	Intercultural learning
Wissens- und Verhaltensvermittlung	Transfert de connaissances et d'attitudes	Transfer of knowledge and behaviour
Vielfalt erlernen	Education à la diversité	Diversity education
Teilen	Partager	Sharing
Eine Änderung der Denkweise der Jugendlichen	Changement de mentalité des jeunes	A change of the mindset of the young people
Den Blick auf den Anderen verändern	Modifier le regard qu'on a sur l'autre	To change one's image abouth the other

Status Quo
Statu quo
Status quo

„Was brauchen wir?“ / „Was ebnet uns den Weg zum Ziel?“/ „Welche Stolpersteine müssen wir aus dem Weg räumen?“

« De quoi a-t-on besoin?» « Qu’est qui nous aide à atteindre le but ? » / « Quels obstacles doit-on surmonter? »

„What do we need?“ / “What helps us on the way to the finish line?” / “Which stumbling blocks do we have to overcome?”

Teilnahmslosigkeit / Disziplinlosigkeit / Kommunikation	L’apathie / l’indiscipline / la communication	Apathy / lack of discipline / communication
Zu viel Bürokratie bei Anträgen	Trop de bureaucratie concernant les dossiers	Too much bureaucracy with the applications
Nichteinhaltung der Zeitvorgaben	Non-respect du temps	Failure to comply with the given time
Engagementbarrieren – Soziale Hemmnisse für die individuelle Teilnahme	Barrières d’engagement – Obstacles sociétaux pour la participation individuel	Barriers for commitment / societal obstacles for the individual’s participation
Starkes Heimweh	Un grand mal du pays	Heavy homesickness
Richtlinien	Directives	Requirements
Fehlende Nachbereitung	L’absence de suivi	Follow-up is missing
Missverständnisse	Les malentendus	Misunderstanding
Kulturelle Kohäsion	La cohésion culturelle	Cultural cohesion
Nach Finanzierung schauen (national, international, Institutionen) oder Fundraising (Menschen direkt)	Rechercher des financements (national, international, institutions) ou collecte de fonds (personnes directement)	Looking for funding (national, international, institutions) or fundraising (people directly)
Immer nur Shoppen im Kopf	Shopping, shopping, shopping dans les têtes	Only shopping in mind
Kommunikation mit Partnerorganisation / Kontakt aufbauen	Communication avec l’organisation partenaire / entrer en contact	Communication with partner organisations / making contact

Weg
Chemin
Way

Wegsteine und teilweise bereits Lösungen für die Stolpersteine

Pavés et partiellement déjà des solutions aux obstacles

Cobblestone and partially already solutions to the stumbling blocks

Frühzeitige, gemeinsame, abwechslungsreiche Programmplanung	Une conception anticipée et commune d'un programme diversifié	Early, commun and varied programm planning
Ein gutes, starkes Netzwerk, das zusammenhält	une bon réseau très fort qui persiste	a good and strong network that stands together
Interessante Inhalte und Austausche	Un contenu intéressant et des échanges intéressants	Interesting content / exchanges
Klare Ziele	Objectifs clairs	Clear goals
Eine gute Logistik	Bonne logistique	A good logistic
Entschlossenheit	De la volonté	Determination
Finanzen	Finances	Finances
Engagierte mithelfende Jugendliche	Des jeunes engagés qui s'investissent	Comitted young people who help
Massenhaft motiviertes kompetentes Personal	Du personnel compétent et motivé en masse	Large number of motivated and competent staff
Gut ausgebildete (sensible) Gruppenleiter*innen	Des animateurs*trices sensibles ayant une bonne formation	Well trained (sensitive) leaders
Die Teilnehmenden vor, während und nach der Begegnung begleiten	Encadrement des participant*es avant, durant et après la rencontre	To supervise the participants before, during and after the encounter
Kommunikation	Communication	Communication
Kompromisse finden	Trouver des compromis	Finding compromises
Verständnis	Compréhension	Comprehension

Weg
Chemin
Way

Die Fortführung	La continuation	Continuation
Gemischte Gruppenaktivitäten	Des activités en groupe mixte	Mixed group activities
Mehr interkulturelle Aktivitäten	Plus d'activité interculturelle	More intercultural activities
Sei inspirierend!	Soit inspirant!	Be inspiring!
Positives soziales Umfeld / ausfüllendes Programm (inhaltlich nicht zeitlich)	Un entourage social positif / un programme satisfaisant (concernant le contenu)	A positive social surrounding / a satisfying programm (concerning the content)
Vereinfachtes Antragsverfahren	Des procédures d'application plus simples	An easier process of application
Motivierte Personen, die sich in der Austauschorganisation einbringen	Des personnes motivées qui s'impliquent dans l'organisation d'échanges	Motivated persons involved in organizing exchanges
Vorbereitung / Zuhören / Entscheidungen treffen	Préparation / écoute / prise de décision	Preparation / listening / decision making
Neue Zielgruppen / Öffentlichkeitsarbeit / Teilnehmer*innen finden	Nouveaux groupes-cible / relation publique / trouver des participant*es	New target groups / public relation / find participants

Jugend

Pressemitteilung

Ergebnisse der Nordafrika-Türkei-Konferenz der Solidaritätsjugend Deutschlands mit ihren Partnern.

Vom 28.04. bis zum 02.05.2017 veranstaltete die Solidaritätsjugend Deutschlands im Sirius-Konferenzzentrum in Offenbach ihre 2. Internationale Partnerkonferenz mit Nordafrika und der Türkei.

Getreu nach ihrem Motto „Wir machen uns fit für die Zukunft der internationalen Jugendbegegnungen!" widmete sich die Konferenz dem Ziel, die Zusammenarbeit zwischen den Organisationen zu verstärken und dadurch einen positiven Beitrag zur Freundschaft zwischen Europa und seinen nordafrikanischen und türkischen Nachbarn zu leisten.

Teilgenommen haben, neben Mitgliedern der Solijugend, die Direktorin der Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik (IJAB) Frau Marie-Luise Dreber, die stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Bundesjugendrings (DBJR) Frau Miriam Wolters und Fachkräfte unserer Partnerorganisationen Association Marocaine pour l'Education de la Jeunesse (AMEJ, Marokko), Association pour le Loisirs de l'Enfance et de la Jeunesse (ALEJ, Algerien), Gençlik Servisleri Merkezi (GSM, Türkei) und We love Sousse (Tunesien).

Themen der Konferenz waren unter anderen Rahmenbedingungen und Fördermöglichkeiten für den internationalen Jugendaustausch sowie Wirkungen und Herausforderungen internationaler Jugendbegegnungen, aber auch die politische Situation in den jeweiligen Ländern. Darüber hinaus wurde den Teilnehmer*innen die Möglichkeit gegeben, gemein-

Communiqué de presse

Les résultats de la Conférence de l'Afrique du Nord, de la Turquie et de la Jeunesse de la Solidarité d'Allemagne avec ces partenaires.

Du 28 avril au 2 mai 2017 la Jeunesse de la Solidarité a organisé sa deuxième conférence internationale des partenaires avec l'Afrique du Nord et la Turquie dans les lieux du centre des conférences Sirius à Offenbach.

Suivant la devise « Nous nous mettons en forme pour l'avenir des rencontres internationales de jeunes ! », la conférence se consacrait à l'objectif de renforcer la coopération entre les organisations et d'offrir ce faisant un apport positif à l'amitié entre l'Europe et ses voisins de l'Afrique du Nord et la Turquie.

A part des membres de la Solijugend, la directrice du Service Fédéral pour l'Encadrement International de la Jeunesse (IJAB) Madame Marie-Luise Dreber, la vice-présidente du Conseil Fédéral de la Jeunesse (DBJR) Madame Miriam Wolters et des professionnels de nos organisations partenaires l'Association Marocaine pour l'Education de la Jeunesse (AMEJ, Maroc), l'Association pour le Loisir de l'Enfance et de la Jeunesse (ALEJ, Algérie), Gençlik Servisleri Merkezi (GSM, Turquie) et We love Sousse (Tunisie) ont participés à la conférence.

Les thèmes de la conférence étaient entre autre les conditions cadres et les possibilités d'aide et de financement pour l'échange international de jeunes, les effets et défis des rencontres internationales de jeunes, mais aussi la situation politique dans les

Press release

Results of the North Africa-Turkey Conference of the Solidarity Youth of Germany with its partners.

From the 28th of April until the 2nd of May 2017, the Solidarity Youth held its 2nd International Partners Conference with North Africa and Turkey at the Sirius Conference Center in Offenbach.

True to their motto "Let us prepare for the future of international youth exchange!" the conference aimed to strengthen the cooperation between the organizations and thereby make a positive contribution to the friendship between Europe and its North African and Turkish neighbours.

In addition to the members of Soliugend, the Director of the International Youth Service of the Federal Republic of Germany (IJAB), Mrs. Marie-Luise Dreber, the Deputy Chairperson of the German Federal Youth Council (DBJR), Mrs. Miriam Wolters, and members of our partner organizations Association Marocaine pour l'Education de la Jeunesse (AMEJ, Morocco), Association pour le Loisirs de l'Enfance et de la Jeunesse (ALEJ, Algeria), Gençlik Servisleri Merkezi (GSM, Turkey) and We love Sousse (Tunisia) attended the conference.

Topics of the conference included, among other things, framework conditions and funding opportunities for international youth exchanges and the effects and challenges of international youth encounters as well as the political situation in the respective countries. In addition, the participants were given the opportunity to plan joint activities for 2018 and to network in bilateral talks.

same Aktivitäten für 2018 zu planen und sich in bilateralen Gesprächen zu vernetzen.

Die Ergebnisse der Konferenz wurden mit Hinblick auf drei Fragen formuliert: Was wollen wir? Was erleben wir? Was brauchen wir, um fit für die Zukunft der internationalen Jugendbegegnungen zu sein?

Was wir wollen? Internationale Jugendbegegnungen, die Toleranz, Offenheit und Freundschaft schaffen. Was wir dazu brauchen? Gute Partnerschaften, viel Engagement und die richtigen Rahmenbedingungen: Visaerleichterungen, entsprechende Förderung und eben regelmäßige Begegnungsmöglichkeiten zwischen Fachkräften – wie bei dieser Konferenz.

Die Solidaritätsjugend Deutschlands
Im Jahr 1954 gründete sich die Solidaritätsjugend Deutschlands als eigenständige Jugendorganisation des Rad- und Kraftfahrerbunds „Solidarität" Deutschland 1896 e.V. Die Solidaritätsjugend bereichert das Verbandsleben und die Gesellschaft durch ihr Engagement im Jugendsport, in der Jugendkultur, der Jugendbildung, der Jugendpolitik und insbesondere in der Internationalen Jugendarbeit. Internationale Freundschaften und Begegnungen - sportlicher, kultureller und politischer Art - sind von jeher Ziel und Stärke der Solidaritätsjugend. Das Wort, welches der Verband und viele der angeschlossenen Vereine im Namen tragen, ist heute wichtiger denn je – Solidarität!

Medienvertreter*innen können sich für weitere Informationen gerne an die Bundesgeschäftsstelle wenden: Solidaritätsjugend Deutschlands, Fritz-Remy-Str. 19, 63071 Offenbach/Main, Tel. 069-852094, bgst@solijugend.de

pays respectifs. Au-delà les participant*es avaient la possibilité de planifier des activités communes pour 2018 et de se relier entre eux dans des discussions bilatérales.

Les résultats de la conférence ont été articulés en répondant à trois questions : Que voulons-nous? Qu'est-ce que nous vivons actuellement ? De quoi avons-nous besoin pour être en forme pour l'avenir des rencontres internationales de jeunes ?

Ce que nous voulons ? Des rencontres internationales de jeunes, qui créent de la tolérance, de l'ouverture d'esprit et des amitiés. De quoi nous avons besoin ? De bons partenariats, beaucoup d'engagement et des conditions-cadres appropriées : Des facilitations des visas, des aides financières correspondantes et justement régulièrement la possibilité de se rencontrer entre professionnels- comme cette conférence.

La Jeunesse de la Solidarité d'Allemagne
Dans l'année 1954 la Jeunesse de la Solidarité d'Allemagne s'est fondée en tant qu'organisation de la jeunesse indépendante de l'Union des Cyclistes et Conducteurs « Solidarité » Allemagne 1896 e.V. La Jeunesse de la Solidarité enrichit la vie dans les associations et dans la société à travers son engagement dans le domaine du sport des jeunes, de la culture des jeunes, de l'éducation des jeunes, de la politique des jeunes et notamment par l'encadrement internationale de la jeunesse.

Les amitiés et rencontres internationales- de nature sportive, culturelle et politique- sont depuis toujours l'objectif et le point fort de la Jeunesse de la Solidarité. Le mot que l'association et beaucoup d'autres organisations associées portent dans leur nom, est aujourd'hui plus important que jamais- Solidarité !

The results of the conference were formulated with regard to three questions: What do we want? What do we experience? What do we need to be fit for the future of international youth exchange?

What do we want? International youth encounters that create tolerance, openness and friendship. What do we need? Good partnerships, a great deal of commitment and the right conditions: visa facilitation, appropriate funding and regular meetings between professionals - like this conference.

The Solidarity Youth of Germany
In 1954, the Solidarity Youth of Germany was founded as an independent youth organization of the Cyclists and Motorists Union "Solidarity" Germany 1896 e.V.. The Solidarity Youth enriches the association's life and society through its commitment to youth sport, youth culture, youth education, youth policy and especially in the international youth work. International friendships and encounters - in sporting, cultural and political manner - have always been the goal and strength of the Solidarity Youth. The word, which the association and many of the affiliated clubs bear in the name, is now more important than ever - solidarity!

Impressum / Mentions légales / Imprint

Herausgeberin / Editrice / Editor
Solidaritätsjugend Deutschlands
Fritz-Remy-Straße 19
63071 Offenbach am Main

Inhalt, Übersetzung / Contenue, Traduction / Content, Translation
Géraldine Cromvel
Alexander Daum
Marion Hoffmeyer-Zlotnik
Tobias Köck
Iris Nadolny
Anika Schöttle
Anton Stark
Hannah Suttner

Gestaltung / Conception / Design
mtaDesign - www.mtaDesign.de

Gefördert vom /Subventionné par / Funded by

Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Die Dokumentation über die Nordafrika-Türkei-Konferenz wurde gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

Solidaritätsjugend Deutschlands
Fritz-Remy-Straße 19
63071 Offenbach am Main

T +49 69 85 20 94
F +49 69 87 33 99

bgst@solijugend.de
www.solijugend.de

Deutscher Bundesjugendring

IJAB Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Soli jugend